

COMPOSTELA

Revista de la Archicofradía Universal del Apóstol Santiago • Número 16 • Octubre 1998



Iglesia de Santiago en A Coruña

• **Los Siete Varones Apostólicos.**

•••

• **La Parroquia de Santiago en A Coruña, los peregrinos y la Cofradía del Apóstol.**

•••

• **Las Imágenes de Santiago en Lugo.**

• **La peregrinación: una analogía de vida.**

•••

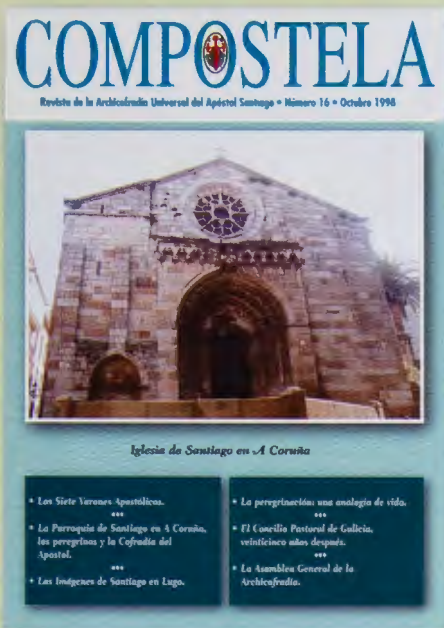
• **El Concilio Pastoral de Galicia, veinticinco años después.**

•••

• **La Asamblea General de la Archicofradía.**

SUMARIO

Nuestra portada:



COMPOSTELA

REVISTA DE LA ARCHICOFRADÍA
UNIVERSAL DEL APÓSTOL SANTIAGO

NÚMERO 16
Segunda época. Octubre de 1998

EDITA

JUNTA DIRECTIVA DE LA ARCHICOFRADÍA UNIVERSAL
DEL APÓSTOL SANTIAGO
PLZ. DE LA QUINTANA S/N. TELF: 57 76 86

Servicio de Documentación
Oficina del Peregrino
S.A.M.I. Catedral

Maquetación: C. Aurora Seijas Fajín

Imprime: Agencia Gráfica. Santiago
Depósito Legal: C-298-1994

Pág Web de Información a Peregrinos:

<http://www3.planalfa.es/arsantiago/Peregrinsantiago.htm>

Correo Electrónico:

oficina.peregrinos@planalfa.es

Editorial • 3
La identidad de la
peregrinación a Santiago

TEMAS JACOBEOS

Los siete Varones • 4
Apostólicos
Por: Juan José Cebrian Franco

Santiago Caballero • 8
Presencia de Santiago en la
historia de España
Por: José Joaquín Milans del Bosch

Imaginería de Santiago • 11

La Iglesia Parroquial de • 16
Santiago de A Coruña
Por: Manuel Veiga Castiñeira

LA PEREGRINACIÓN

La Peregrinación: una • 18
analogía de vida

Símbolos del Peregrino, un • 19
camino para los jóvenes
Por: Francisco José Varela

Un camino de dolor • 15
y de gozo
Por: Olivier Bel

Experiencias

Medio Siglo después • 21
...Compostela
Por: Alejandro Fernández Pombo

La Oración de los Peregrinos • 22
Por: La Oficina de Peregrinaciones

Cincuenta Aniversario de una • 28
Gran Peregrinación.

Noticario

El Concilio de Galicia, en su • 24
venticinco aniversario
Por: Jaime García Rodríguez

*** Una reedición esperada • 26**

26 • * La Asociación
"Mundo Nuevo"
* "Me pondré en Camino"

27 • * Hermandad entre
Santiago y Braga
* Peregrino muerto en el
Camino
* Llegaron sus "dies natalis":
• Santos Alonso Caballero
• Manuel Otero Moratinos
* Nueva Cofradía de Santiago
en A Coruña

28 • * Convenio de colaboración
entre la Delegación de
Peregrinaciones y la
Asociación de Hostelería y
Restauración.
* Carta Pastoral "Peregrinar
en Espíritu y en Verdad"

29 • * Fiesta de San Luis, Rey de
Francia
* El Misterio de Obanos

30 • * Crónicas de la
Peregrinación a Tierra
Santa. por: Teresa García.

31 • Ofrenda al Apóstol Santiago
por: Excmo. Gerardo Estévez
Fernandez Alcalde de Santiago

33 • Homilía- respuesta.
por: Mons. Julián Barrio
Arzobispo de Santiago.

ARCHICOFRADÍA

35 • La Archicofradía del
Apóstol: una mirada
retrospectiva

36 • * Asamblea General
Ordinaria
* Nuevos Cofrades

37 • Publicaciones

39 • * Cantad al Señor
Por: Antonio Suárez
* Una Plegaria de bendición
Por: Ramón Cabanillas

COMPOSTELA

La venida del Papa en el Año Jubilar Compostelano 1999

Editorial

Últimamente, se viene hablando con mucha insistencia de la venida del Papa a Santiago en el próximo Año Jubilar 1999. Se sabe por información generalizada de la singular estima que el Padre Santo tiene de Santiago de Compostela. Esto quedó bien demostrado, sobre todo, después de su discurso *uropeísta* en 1982, pronunciado con tanto vigor en nuestra Catedral y, después de la magna concentración juvenil en el Monte del Gozo en 1989, que resultó ser la mayor de todas las peregrinaciones que llegaron junto al Sepulcro del Apóstol Santiago.

No es extraño, pues, que a todos nos interese que el Santo Padre nos honre con su visita dentro del Año Jubilar Compostelano; además de la significación eclesial, también por su dimensión universalista; como es obvio, su presencia tiene un eco grande sobre toda ponderación en todo el mundo y Santiago se lo merece. Con todo en lo que se refiere al Año Santo, sólo la Iglesia es competente, aunque ello conlleve también dimensiones de carácter subsidiario más propias de la comunidad civil.

Esto explica, tal vez suficientemente, el interés que también los responsables políticos católicos ponen en este objetivo. Aún más, puede considerarse como un acto de buena voluntad pensando en el bien que repercute en todas sus dimensiones.

Sin embargo, la solicitud de la venida del Papa a una determinada comunidad cristiana tiene unos cauces que le son propios. La invitación del Papa a una nación corresponde a la Conferencia Episcopal del país, juntamente con el Prelado de la localidad a donde ha de llegar. Es, pues, la Conferencia Episcopal Española a quien corresponde invitar al Santo Padre en su peregrinación a Santiago en estrecha colaboración y sintonía con el Arzobispo de Santiago de Compostela, tratándose del Año jubilar Compostelano. Cualquiera puede comprender que el Arzobispo de Santiago y el Episcopado son los primeros interesados en esta visita Papal.

Es verdad que la Conferencia de Obispos para hacer esta petición ha de tener, naturalmente, la cortesía de contar, previamente a esta petición, con la aquiescencia de las altas autoridades del país. Se deduce de ello que la sola buena voluntad de cualquier persona, por otra parte estimable, no es la adecuada para dirigirse a estancias que le son propias a otro género de protocolo.

Ciertamente estamos seguros del gran deseo de todos, de que el Santo Padre venga a esta nuestra tierra que los peregrinos llaman *Santa*, por la presencia del Apóstol, el Amigo del Señor, por eso es deseable que todos, cada uno en su puesto, expresemos nuestro deseo y todos también lo pidamos en nuestra oración.

Los siete Varones Apostólicos

Los calendarios mozárabes afirman todos una vieja tradición hispánica según la cual siete discípulos del Apóstol Santiago, llamados Torcuato, Segundo, Indalecio, Tesifonte, Eufrasio, Cecilio y Hesiquio, fueron enviados por San Pedro y San Pablo a evangelizar España. Fue el P. Zacarías García Villada el que la estudió con mayor profundidad. Este insigne historiador la resume así:

«Habiendo San Pedro y San Pablo consagrado obispos en Roma a Torcuato, Segundo, Indalecio, Tesifonte, Eufrasio, Cecilio y Hesiquio, los destinaron a evangelizar a España. Partieron los siete a cumplir su misión, y llegados a corta distancia de Acci (Guadix), se detuvieron a descansar un rato, y entretanto mandaron a sus discípulos a la ciudad, a fin de comprar algo de comer. Apenas habían entrado éstos en ella, les salieron al encuentro los gentiles, que celebraban aquel día la fiesta de Júpiter y Mercurio, en ademán amenazador. Retrocedieron aquellos hasta la otra orilla del río, y pretendiendo los paganos darles

alcance, al pasar el puente, se derrumbó éste y perecieron todos los perseguidores ahogados. Oyendo el prodigio los habitantes de Acci, se llenaron de pavor; pero una noble matrona, por nombre Luparia, envió a preguntar a los siete varones apostólicos la causa de su venida, y habiéndose enterado de ella, recibió el bautismo. Construyó luego una iglesia y un bautisterio, y el pueblo, siguiendo su ejemplo, se convirtió a la fe de Jesucristo. Satisfechos con tal resultado, determinaron los siete misioneros distribuirse por diversas ciudades para proseguir su predicación. Torcuato se quedó en Acci, Tesifonte fue a Vergi, Indalecio a Urci, Segundo a Abula, Eufrasio a Illiturgis, Cecilio a Illiberis y Hesiquio a Carcesi.»¹

Considera el sabio jesuita, creo que con acierto, ser ésta una tradición bien fundada. Realiza una análisis exhaustivo, no del contenido del relato, pero sí de la evolución del texto desde un original básico por lo menos del siglo V que sirvió de base al *Martirologio histórico de Lión* (c. 806)



Sepulcro de San Eufrasio

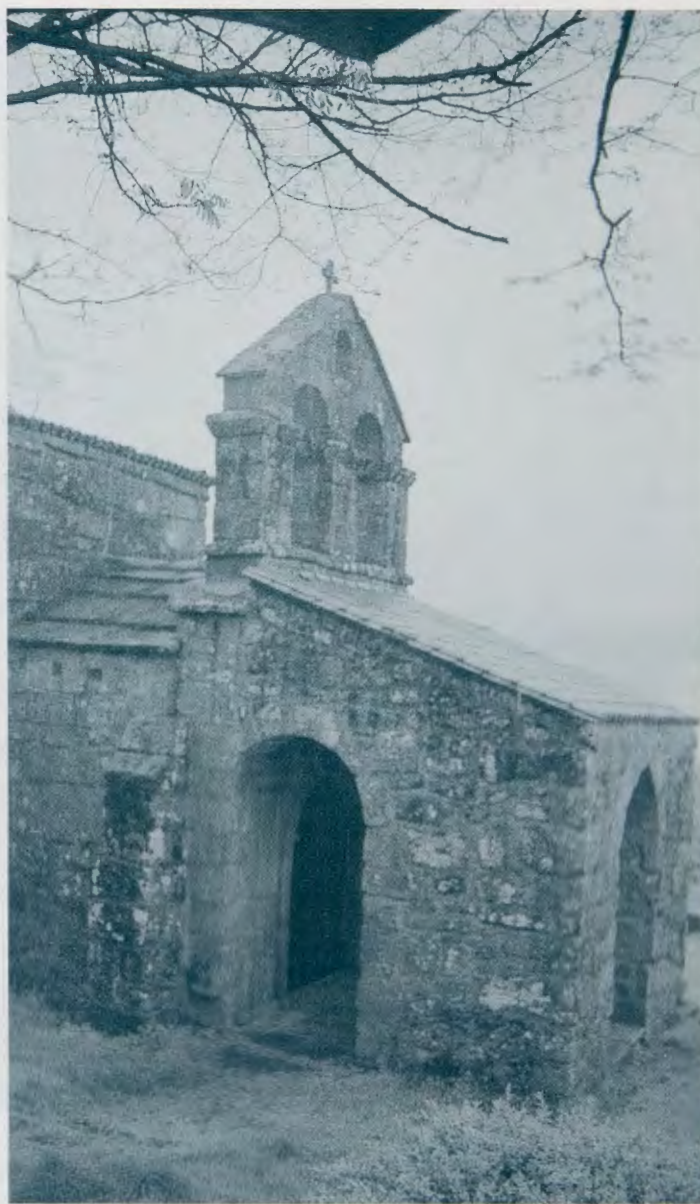
—“la fuente más antigua y pura”—, al relato de Rodrigo de Cerrato (s. XIII) y a la liturgia mozárabe. La existencia en el *Códice Emilianense*, hoy en El Escorial, de una lista de los obispos de Elvira encabezada por Cecilio, que el sabio jesuita juzga extraída de los dípti-

cos primitivos, autoriza a retrotraer la leyenda a los primeros recuerdos de esta Iglesia.

Identifica, después, de forma para mi, convincente, los pueblos en que estos siete misioneros se asentaron y fundaron iglesias:

¹. GARCÍA VILLADA, ZACARÍAS. *Historia Eclesiástica de España*. Madrid. 1928, t. 1, cap. III, pág. 151.

Torcuato fundó la Iglesia de Acci (Guadix); Cecilio, *Illiberis* (Elvira, sede del famoso concilio, situada cerca de Granada); Eufrasio *Illiturgis* (Cuevas de Lituergo, situada entre Bailén y Andújar); Indalecio *Urci*, ciudad en ruinas situada junto a Vilaricos (Almería). Tesifonte funda iglesia en *Vergi*, con toda probabilidad Berja (Almería). Con respecto a Segundo, G. Villada hace un estudio interesante sobre la pretensión de Avila de considerarlo su primer obispo, pero estima, creo que con acierto, que el nombre de *Avula* debe identificarse con Abla (Almería) y no con la ciudad teresiana. Deja fuera de identificación, sin embargo, a *Carcesi*, la iglesia fundada por Hesiquio, lo fácil sería identificarla con Cárcer en la provincia de Valencia, pero esta asignación tiene en su contra lo distante que está de las demás poblaciones, situadas todas ellas en un área bastante próxima.



Santa Comba de Bande. San Torcuato

En cuanto a los nombres, G. Villada entiende que todos ellos son de uso romano salvo Indalecio, al que considera indígena. Pero esto no prueba nada, ya que casi todos son de etimología griega, y alguno de ellos (Torcuato) puede ser céltico. Creo, pues, en contra de la opinión del sabio

jesuita, que de los nombres no se puede sacar ninguna conclusión.

Abusa, sin embargo, nuestro autor al traducir la frase del *Martirologio Histórico de León*, y demás documentos llegados a nosotros, «...qui Romae a sanctis

Apostolis episcopi ordinati...» por «Habiendo San Pedro y San Pablo consagrado obispos en Roma...». El original no menciona el nombre de los Apóstoles y probablemente en esta referencia a ellos no hay más que una pretensión, quizá tardía, de fundamen-

tar en *Los Doce* la misión de estos evangelizadores. Pero G. Villada lo que busca es vincularlos con San Pablo y así desvincularlos de Santiago, en contra de la tradición secular hispana.

Por último, habla de “sedes episcopales”, lo que en estos momentos de expansión de la naciente Iglesia es totalmente anacrónico, incluso en Oriente. Los obispos en los primeros siglos fueron los presidentes de las pequeñas comunidades cristianas existentes en los más variados lugares, sin pretensión territorial alguna. Y esto debieron ser los siete varones apostólicos. Incluso en el siglo IV hispano aún aparecen obispos en pequeños lugares, de lo que cabe deducir que todavía no se había producido la asignación territorial y la subordinación de éstos al de la ciudad más importante. Cabe afirmar que estos siete varones apostólicos iniciaron comunidades en poblaciones próximas y pequeñas.

Otros autores

Siguiendo a Ferotin y Sabio, Louis Duchesne afirma esta tradición, al contrario que las de Santiago². El P. Llorca³ sigue en todo a G. Villada. La mayoría de los autores posteriores acostumbra a otorgar a ésta, y

² Duchesne, Louis. *Saint Jacques en Galice. Annales du Midi*. Toulouse. 1900.

³ LLORCA, BERNARDINO. *Historia de la Iglesia Católica*. Madrid. BAC. 1950, t. I, cap. 7, IV, pág. 139.

demás tradiciones sobre el origen de la Iglesia en España, el desprecio derivado de su silencio.

Semejanzas entre el relato de Varones Apostólicos y los relativos a la Traslación del Apóstol Santiago.

Dos son las semejanzas existentes entre ambos relatos. Arriba las he subrayado. Una de ellas es el puente que se derrumba ante sus perseguidores, y la otra la presencia de una matrona llamada Luparia. No pasó esto desapercibido a Duchesne. Es más, da por cierto que las tradiciones jacobeanas son una copia medieval de las de los Siete Varones Apostólicos. G. Villada se limita a consignar el hecho. ¿Qué hay de cierto?

La coincidencia es innegable, pero la deducción de Duchesne no es en absoluto válida. Más bien, de un estudio detenido de las dos leyendas se deduce todo lo contrario. Las leyendas de Santiago son más completas. Sus relatos evidencian una lógica interna, aunque a veces sea únicamente simbólica, y están pegados al terreno de la comarca de Santiago e Iria, como lo hacen patente los topónimos usados. Así el hundimiento del puente en Acci es



Iglesia de Santa María de Mao. Santuario de San Eufrasio

ante unos perseguidores que no se sabe porqué perseguían, mientras que en el Compostelano los soldados perseguían a discípulos de Santiago, que habían huido de una prisión. *Bisria inter duos ribos Ullia et Sare* no cabe duda que es Iria, situada entre el Ulla y el Sar. Luparia en Andalucía entra en

escena sin saber porqué, mientras que en el relato jacobeano se la une a la donación de una sepultura para el Apóstol. Da además la casualidad de que el *Lobishome* (hombre lobo) y la mujer loba son mitos tradicionales de folklore gallego. La antigüedad de la leyenda jacobea se remonta por lo menos

al siglo V⁴, y quizás antes si atendemos a algunos detalles concretos, la misma fecha a la que retrotrae G. Villada la de los Varones Apostólicos.

No cabe duda que ambas leyendas son la puesta por escrito de tradiciones orales populares. ¿Cuál copia a cuál? No

⁴. LÓPEZ ALSINA, FERNANDO. *La Ciudad de Santiago en la Alta Edad Media*. Santiago 1988. Pág. 123 ss.



Sepulcro que fue de San Torcuato

me atrevería a contestar categóricamente a esta pregunta, pero sospecho que el parentesco se produce en la etapa de transmisión oral. Es más, cabe la hipótesis de que el parentesco esté en la comunidad de protagonistas de ambos episodios, pero, en este supuesto, hay que devolver al Apóstol Santiago el magisterio de los Varones Apostólicos, tal como se afirmó durante siglos.

Queda, finalmente, una pregunta imposible de responder con los datos disponibles: ¿Cómo acabó la vida de estos misioneros? Las fuentes no dicen nada y las opiniones se dividen entre los que dicen que murieron violentamente en defensa de la fe y quienes afirman lo contrario. No hay datos para afirmar nada.

San Torcuato y San Eufrasio.

Los sagrados restos de estos dos misioneros de primera hora descansan en Galicia. El primero gozó mucho tiempo de la titularidad de la Iglesia Visigótica de Santa Comba de Baños de Bande, hasta que, a principios del siglo XVII, su cuerpo fue trasladado a la Iglesia Abacial, actualmente parroquial, de Celanova (Ourense). Aún hoy conserva la hermosa Iglesia de Baños de Bande el sepulcro de piedra marmórea en la que, según dicen, trasladaron sus restos desde Guadix. ¿Cuándo? No hay constancia, pero es probable que este traslado se operase en el siglo IX, cuando Alfonso III dona a un caballero llamado Odoario amplias tierras en esta zona

para que las colonice. Recibió en ellas grandes grupos de mozárabes, cansados de vivir bajo el dominio árabe en el Sur de España. Algún grupo importante de Guadix trajo consigo los restos de su Obispo. El sarcófago tampoco parece traído, probablemente fue hecho para depositar los restos traídos en un continente menos pesado. Los lugareños recogen polvo del mismo y lo aplican a curar ciertas afecciones en los ojos.

Los de San Eufrasio descansan en Santa María de Mao (Diócesis de Lugo). Su presencia en este lugar cabe atribuirle al mismo motivo que el anterior, y quizás a la misma época. Los lugareños conservan una hermosa leyenda sobre la llegada de sus restos a

lomos de un pollino. Lo cierto es que su sepulcro dio lugar a la aparición de un priorato benedictino bajo la jurisdicción del Abad de Samos. En 1596 por orden de Felipe II se extrajeron del sepulcro algunas reliquias para Andújar y El Escorial, contra la voluntad de los lugareños que se sublevaron, si bien sus ánimos se apaciguaron ante las razones del Abad de Samos. Tras la desamortización todo aquel complejo se convirtió en Iglesia parroquial. En los siglos XVI y XVII la romería de San Eufrasio era famosa en una amplia comarca que llegaba hasta León. Hoy sigue celebrándose, aunque a nivel local.

Juan José Cebrían Franco

Santiago Caballero

Presencia de Santiago en la historia de España.

Desde Santiago de Compostela hasta el más humilde templo de cualquier pueblo de España, vemos abundantemente representado al Apóstol Santiago montado sobre un caballo blanco, con una espada en la mano y con unos moros bajo las manos o pies de su brioso corcel.

Esta imagen del Apóstol ha sido vulgarmente llamada de "Santiago matamoros", tomando la parte por todo, porque si bien es cierto que se encuentra en esa actitud, la imagen representa algo más. Es la genuína representación del Apóstol Santiago como Patrón de España y auxiliador de los cristianos en su justa guerra contra el infiel.

La expresión culta para referirse a esa imagen es la de "Miles Christi" -soldado o guerrero de Cristo-. Otras expresiones frecuentemente usadas son las de "Santiago ecuestre", "Santiago a caballo" o "Santiago en Clavijo"; pero todas ellas son incompletas, porque un "guerrero" puede serlo a pie, una imagen "ecuestre" o "a caballo" no tiene por qué ser guerrera, y finalmente, no se puede limitar a un lugar determinado -Clavijo- la actitud auxiliadora de Santiago.

La expresión más acertada que hace referencia a esa imagen es la de "Santiago Caballero", toda vez que la palabra "Caballero" significa, en su origen, "guerrero a caballo"; palabra ennoblecida al correr de los tiempos y en la actualidad sinónimo de hombre digno y honrado.

La imagen de "Santiago Caballero" no contradice, en absoluto, a la pacífica peregrinación a Compostela. Sino todo lo contrario. Si no hubiera sido por aquellos guerreros cristianos, que invocando el auxilio de Santiago, alcanzaban la victoria, tal vez, en Compostela, se alzaría una mezquita en lugar de una catedral y los europeos peregrinaríamos a La Meca, como lo hacen los habitantes islamizados del Norte de África que, con anterioridad a la invasión musulmana, había sido espléndido foco de Cristianismo.

El Patronazgo de Santiago

La imagen de "Santiago Caballero" tiene su apoyatura en la consideración del Apóstol como Patrono de España, ya que Patrono tiene la significación de protector o defensor. Este Patronazgo se remonta a tiempos anteriores



Tímpano de Clavijo en la Catedral de Santiago

al descubrimiento de su sepulcro en Galicia y está, sin duda, basado en la antigua creencia de su predicación evangélica en la Península Ibérica.

La primera alusión que ha llegado hasta nosotros de este Patronazgo figura en el "Himno a Santiago" atribuido a Beato de Liébana (siglo VIII), aunque tal vez sea anterior. En él se dice:

*"¡Oh Apóstol dignísimo y santísimo,
cabeza refulgente y dorada de España.
Defensor especialísimo y Patrono poderoso.*

•••

*Protege al pueblo que te fue encomendado
y dirige a su Príncipe.
Sé Caudillo, Patrono y defensor de España!"*

Es abundante la lista de Santos españoles, desde los que sufrieron el martirio en las persecuciones bajo el Imperio Romano hasta la conversión de Recaredo a la Fe Católica, que bien podrían haber sido Patronos de la Monarquía Cristiana iniciada en la Reconquista.



Rúa del Villar y torre de la Berenguela

Recordemos tan sólo a algunos:

* San Vicente, martirizado en Valencia el año 304, en cuya memoria se levantaron iglesias en muchos lugares de la Cristiandad. Precisamente, Oviedo, Capital del Reino Astur, tiene su origen en la fundación por el monje Fromistiano de un templo y un Monasterio bajo la advocación de este Santo.

* San Hermenegildo, Príncipe Real, que fue muerto por fu Fe y tal vez motivó la conversión de su hermano, el Rey Recaredo, y con él, la aceptación por la Monarquía visigoda de la Fe Católica en el III Concilio de Toledo.

* San Isidoro de Sevilla, Doctor de la Iglesia, que cultivó todas las ramas del saber, adquiriendo fama universal.

Sin embargo, es Santiago, el primero de los doce Apóstoles de Jesucristo en alcanzar la gloria del martirio, en Jerusalén, quien es considerado Patrono de España.

La única razón, lógicamente válida en esa época (siglo VIII), para considerar a Santiago Patrono de España, es la existencia de una estrecha relación entre el Apóstol y España, que no puede ser otra que su predicación en estas tierras.

Algo más tarde, en el primer tercio del siglo IX, es descubierto su sepulcro, de forma portentosa, en tierras de Galicia; lo que es una confirmación de su Predicación en España, habiendo sido trasladados sus restos desde Jerusalén por algunos de sus discípulos.

El Rey Alfonso II, que tiene su Corte en Oviedo, tan pronto recibe la noticia, marcha rápidamente para venerar su sepulcro; le rinde culto, "como a Patrono y Señor

de toda España"; hace una donación de tres millas alrededor del sepulcro y manda edificar un templo sobre él.

Posteriormente, los sucesivos reyes aceptan y confirman este Patronazgo.

En el reinado de Felipe IV hay un serio intento de que sea proclamada Santa Teresa de Jesús Patrona de España y Francisco de Quevedo y Villegas, en un Memorial dirigido al Rey en defensa del Patronazgo de Santiago, entre otras muchas cosas, dice:

"Santiago no es Patrón de España porque entre otros santos lo eligió el reino, sino porque cuando no había reino, lo eligió Cristo Nuestro Señor para que él lo ganase y le hiciese, y os lo diese a vos".

Felipe IV, tras oír el parecer de las Cortes de Castilla y de León, dispuso en nombre suyo y de sus sucesores, la Ofrenda Nacional a Santiago, en reconocimiento de su Patronazgo, en la forma que aún tiene vigor, restablecida en 1937, tras haber sido suprimida unos años antes.

La Iglesia Católica siempre ha sostenido y defendido este Patronazgo.

Santiago en la Reconquista La batalla de Clavijo

A la muerte de Alfonso II, le sucede el Reino Ramiro I, en cuyo reinado se da la batalla de Clavijo.

Según la tradición, el motivo de esta batalla fue la negativa de Ramiro I a pagar el Tributo de las cien doncellas, que el Emir de Córdoba, Abderramán II, le exigía en cumplimiento de lo acordado años atrás, en tiempos de Mauregato.

Siguiendo la tradición, en dicha batalla se apareció Santiago sobre caballo blanco, auxiliando a los cristianos, que le invocaban como Patrono.

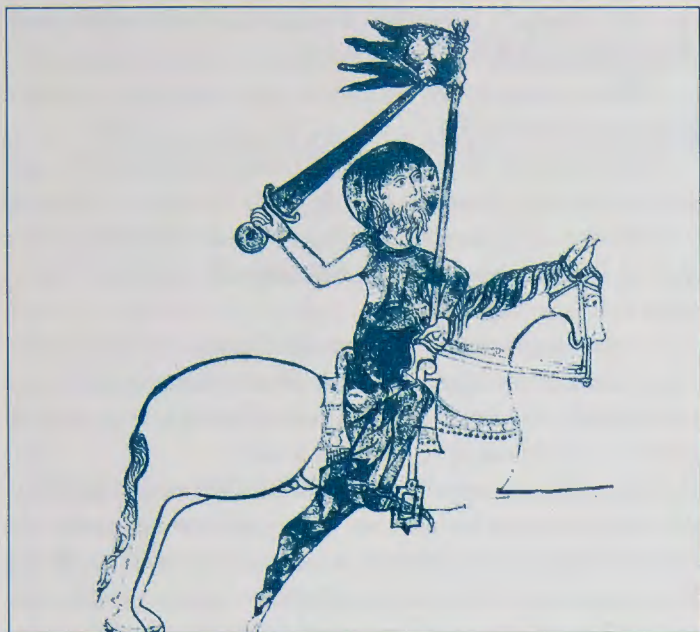
En agradecimiento por la victoria conseguida, el Rey instituyó el Voto de Santiago, tributo anual que debía darse a la Iglesia custodia del sepulcro del Apóstol.

Esta batalla, que algunos historiadores dan por cierta y otros, ponen en duda o niegan por falta de pruebas, debió darse en el año 844.

Lo que sí está registrado en los Cronicones y no ha sido impugnado por la crítica histórica, es que el Rey Ramiro estuvo en Santiago para recabar del Apóstol su protección y que Dios le concedió "gran victoria".

"Gran victoria" que la tradición ha situado en Clavijo (La Rioja).

Esta batalla es el origen de la representación de "Santiago Caballero". Ya hemos mencionado la profusión de estas imágenes por toda España, a lo que habría que añadir las obras pictóricas y literarias que hacen alusión al



Santiago Caballero en el Códice Calixtino

hecho. Por lo que el Doctor Cantera, defensor de la realidad de Clavijo, dice al respecto: "Quien quisiera borrar del pueblo español la tradición de Clavijo, tendrá que imponerse la ingrata tarea de destruir todos los testimonios de la Fe de nuestros mayores".

La batalla de Simancas (año 939)

En la batalla de Simancas se enfrentaron con numeroso ejército el Rey Ramiro II de León y el Califa de Córdoba, Abderramán III, quedando victorioso el primero. En esta batalla, admitida por todos los historiadores, también dice la tradición que se apareció Santiago a caballo, acompañado esta vez por San Isidoro.

Como el Voto de Santiago es un hecho real que ha perdurado hasta el siglo XIX, los historiadores que no admiten la batalla de Clavijo, sitúan el origen del Voto en esta batalla.

La conquista de Coimbra por Fernando I (año 1064)

La Crónica Silense (siglo XII), que incorpora datos de crónicas anteriores, y Alfonso X en sus Cantigas nos narran lo acontecido al Obispo griego Astiano, que vino de peregrinación a Santiago y no daba crédito a lo que le decían que Santiago se aparecía a caballo en las batallas, auxiliando a los cristianos. "No le llaméis Caballero, pescador era llamado", decía el Obispo. Pero estando en oración ante la tumba del Apóstol, éste se le apareció montado a caballo, mostrándole las llaves de la ciudad de Coimbra y diciéndole: "Caballero soy de Cristo, auxiliar de los cristianos", añadiendo que al día siguiente

entraría el Rey en Coimbra con su auxilio, como así sucedió y pudo comprobar el Obispo.

Históricamente está comprobado que el Rey y su ejército estuvieron en Compostela implorando la protección de Santiago, antes de ponerse en campaña.

Este hecho tiene su representación plástica en la Catedral de Oviedo y en la Iglesia de Santiago de Logroño.

Fernando II de León y la Orden Militar de Caballería de Santiago

Este Rey tiene a gala titularse Alférez de Santiago, costumbre que continúan sus sucesores. En un Privilegio concedido en Santiago de Compostela dice: "Quien quisiera conservar el Reino de España y dilatarle, este consejo ha de seguir: que procure tener propicio al beatísimo Santiago, cierto y especial Patrón de las Españas".

En su reinado se constituye la Orden Militar de Caballería de Santiago, confirmada en 1175 por el Papa Alejandro III, que como otras Órdenes similares atiende a la defensa de los peregrinos y a la guerra contra los infieles. Poco después se establece también en Castilla y en el Monasterio de las Huelgas, en Burgos, son armados Caballeros, recibiendo el espadarazo ritual de una imagen articulada de Santiago.

El poder de las Órdenes Militares fue inmenso y contribuyeron de manera eficaz a la Reconquista.

Fernando III el Santo y la conquista de Andalucía

En el Documento por el que Fernando III concede Fuero a Sevilla después de su conquista, el Rey reconoce la ayuda de Santiago en los siguientes términos: "Por los merecimientos de Santiago, cuyo Alférez nós somos, y que nos ayudó siempre a vencer e hizo que nós que somos su Caballero y nuestros leales vasallos conquistásemos toda la Andalucía a servicio de Dios y ensanchamiento de la Cristiandad, y nos mostró grande merced, más abundante en la conquista de Sevilla que hicimos con la su ayuda y con el su poder".

El final de la Reconquista: Granada

Casi ocho siglos duró la Reconquista, en la que como se puede ver por los párrafos anteriores, Santiago está presente al menos en la mente de los españoles. Su grito de guerra era ¡Santiago y Cierra España!. Y lo que no hiciera "Santiago Caballero" de forma milagrosa lo hacían con su fe ardorosa los Caballeros de Santiago. Estos culminaron la Reconquista, entrando los primeros en Granada para hacer ondear en la más alta torre de la Alhambra el pendón de Santiago.

José Joaquín Miláns del Bosch

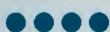
INVENTARIO SOBRE LA IMAGINERÍA DE SANTIAGO EN LA DIOCESIS Y PROVINCIA DE LUGO

Parroquias bajo la advocación de Santiago en la diócesis y provincia de Lugo

Por: José Manuel Abel

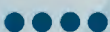
-A-

Acebo	Santiago Ecuestre, (0,76) S. XVII, Santiago Peregrino, (0,70) S. XVII.
Aday	Santiago Peregrino, (0,90) S. XVI
Alba	Santiago Ecuestre, (0,85) S. XVIII, Santiago Peregrino S. XV
Aldosende	Santiago Ecuestre, (1,15) S. XVIII.
Amoexa	Santiago Peregrino, (1,00) S. XVIII.
Aranza	Santiago Peregrino, (0,82) S. XVI Mesa de altar con cruz de Santiago y cinco vieiras.
Arcos	Santiago Peregrino, (0,82) S. XIX.
Arriba	Santiago Peregrino, (0,80), S. XVII
Augasmestas	Santiago Peregrino. (1,00) S. XVIII. Santiago Ecuestre (1,13 S. XVIII).



-B-

Barbadelo	Santiago Peregrino, (1,15) S. XVIII.
Bidouredo	Santiago Peregrino, (0,80) S. XVIII.
Bruicedo	Santiago Peregrino. S. XVII Retirada del culto.



-C-

Cabana	Santiago Peregrino, (0,70) S. XVIII Cruz Procesional de plata con imagen de Santiago y adornos de bieitas (s. XVII) y Santiago Ecuestre.
Cangas	Santiago Peregrino (0,68) s. XVIII y Santiago Ecuestre.
Castañedo	Santiago Ecuestre (0,65) S. XVII
Castelo Dos Infan	Santiago Peregrino (1,00) S. XVI.
Castillón	Santiago Peregrino, (0,95) S. XVIII.
Cedrón	Santiago Peregrino, (1,25), S. XVI.
Cereixedo	Santiago Ecuestre, (0,81) S. XVIII.
Cecillón	Santiago Peregrino, (0,95) S. XVIII.
Corneas	Santiago Peregrino, (0,95) S. XVIII.
Covas	Santiago Peregrino, (0,86) S. XVI. Sagrario, buena pieza con relieve de Santiago Peregrino, Obra del siglo XVI.
Cubilledo	Santiago Ecuestre, (0,78) S. XVIII, en el sagrario talla de Santiago Peregrino S. XVIII.

-D-

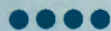
Doncos	Santiago Peregrino. (1,35), neoclásico finales s. XVIII; en el ático del retablo pintura representando la aparición de Santiago en Clavijo.
Dorra	Santiago Ecuestre moderno.



INVENTARIO SOBRE LA IMAGINERÍA DE SANTO

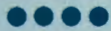
-E-

- Entrambasaguas Santiago Peregrino, (0,80) S. XVIII.
Santiago Ecuestre S. XIX.
Espasande Santiago Peregrino (0,80) S. XVII.
Extraxiz Santiago Peregrino (1,03) S. XIX.



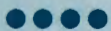
-F-

- Farban Santiago Peregrino (0,86) S. XVIII.
Felmil Santiago Peregrino (0,89) S. XVIII. Fonteita.
Santiago Peregrino (0,89) S. XVIII.
Fontaneira Santiago Ecuestre (1,25) S. XVIII
Francos Santiago Peregrino;(0,84) S.X.V
Freituxe Santiago Ecuestre, S. XVIII. Santiago
Peregrino (0,61) S.XVIII.
Furmigueiros Santiago Peregrino, (0,61) S.XVIII.



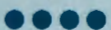
-G-

- Gaioso Santiago Ecuestre, Buena pieza de principios
del XIX pila bautisnial moderna con imagen
de Santiago Peregrino.
Gomean Santiago Ecuestre, (1,06) Siglo XIX
Gomelle Santiago Peregrino, (0,90) Siglo XVIII.
Guadriz Santiago Peregrino,(0,80). Siglo XVIII.
Gundivos Santiago Peregrino, (1,10). Principios S.XVIII Santiago



-L-

- Laxe Santiago Sedente, (1,00) S. XVI.
Laxosa Santiago Peregrino, (0,67) Buena talla del siglo XVII
Lestredo Santiago Peregrino Finales del Siglo XVIII.
Ligonde Santiago Peregrino,(0,70) Siglo XIX.
Louredo Santiago Peregrino,(1,00) S.XVI. Santiago
Ecuestre. S. XVIII.
Lousada Santiago Ecuestre (0,80) Segunda
mitad S. XVII. Santiago Peregrino, (0,87). S. XVIII.



-M-

- Martin Santiago Ecuestre de principios del S.XIX.
En la capilla de Fornea, Santiago Peregrino,
Buena talla (0,85) S.XV.

SANTIAGO EN LA DIOCESIS Y PROVINCIA DE LUGO

Miranda Santiago Ecuestre, buena pieza S.XVIII
 Miraz Santiago Ecuestre.(0,70) Buena Pieza de finales S.XVII.

•••••

-N-

Nespereira Santiago Peregrino (1,00). S.XIX Ouviaño.- Santiago Ecuestre (4,00),S.XIX.

•••••

-P-

Penamil Santiago moderno realizado en escayola.
 Piugos Santiago Ecuestre s. XIX (En la actualidad se ignora su paradero.
 Otra del mismo de pequeño tamaño bajo el tabernaculo
 Santiago Peregrino (0,70) S.XVIII.

Pradeda Santiago Peregrino con espada en la mano (1,05) S.XVIII.
 Progalo Santiago Peregrino (0,95) S.XVIII.
 Pousada Santiago Peregrino (0,90). S. XVII. Santiago Ecuestre (1,06). S.XIX.

•••••

-Q-

Queizán Santiago Ecuestre S.XIX Santiago Peregrino (0,52) románico.

•••••

-R-

Renche Santiago Peregrino, Talla popular (0,80) S.XVII. Cruz procesional de plata con imagen de Santiago Peregrino S.XVIII.

Requeixo En el tímpano de la portada románica S.XII relieve con el Apóstol Santiago y dos de sus discípulos. En el interior magnífica talla de Santiago Peregrino de principios de Siglo XVIII.

Ribas do Miño Santiago Sedente S. XVII. (1,10).
 Santiago Peregrino (1,08) S.XVI.
 Ribas Pequenas Santiago Peregrino. S.XVII.



Queizán. Santiago Peregrino

INVENTARIO LA SOBRE IMAGINERIA DE SANTIAGO EN LA DIOCESIS Y PROVINCIA DE LUGO

-S-

Sáa Santiago Peregrino (0,80) S.XVII.
 Sáa Santiago Peregrino (1,00). S.XIX.
 Sotordey Santiago Peregrino S.XVIII. Santiago Peregrino.(0,73) S.XVI.
 Souto Santiago Ecuestre (0,90). Buena pieza de principios del XIX

••••

-T-

Toldaos Santiago Ecuestre (0,80). S.XVIII.
 Trasmonte Santiago Ecuestre (.) S.XVIII.
 Triacastela Santiago Peregrino (0,95) S.XVII.

••••

-V-

Veiga Santiago Ecuestre S.XVIII.
 Vilafiz Santiago Ecuestre (1,00) S.XIX

••••

-X-

Xustas Santiago Peregrino Moderno.
 Xuvencos Santiago Peregrino (0,70) S.XVII.

••••

-Z-

Zoo Santiago Peregrino (0,95) S.XVIII.

Resumen de la Imagenaria de Santiago en la diócesis y provincia de Lugo

Santiago Peregrino:

s. XV	3
s. XVI.....	9
s. XVII	11
s. XVIII.....	29
s. XIX.....	5
s. XX	1
Total	58

Santiago Ecuestre:

s. XVII	5
s. XVIII.....	12
s. XIX.....	10
s. XX	1
Total.....	28

Santiago Sedente:

s.XVI.....	1
s. XVII.....	1
Total.....	2

Un camino de dolor y de gozo

He terminado la cuarta y última etapa de mi peregrinación a Santiago de Compostela. He comenzado a hacer el camino en Julio del 94 desde Le Puy en Velay y, a razón de 15 a 20 días por año, llegué por fin en 60 días (acumulados) y 1650 Kms. a Santiago. Como en otros años, en este periplo he pasado por alegrías, cansancio, felicidad y sufrimientos. ¡Con todas las “ampollas” que tuve (juego de palabras, en francés “ampoule” significa también bombilla) el camino podría, aún hoy, seguir iluminado de noche!

Efectivamente se trata ante todo de un “camino de dolores”

¿Qué decir de las ampollas causadas por zapatos inadecuados o por tramos demasiado largos o mal señalados? ¿Y del cansancio debido a etapas a veces muy largas o a cuestas tan empinadas de las cumbres y montañas de los Pirineos, de Castilla, del monte Cebreiro...? De la sed también, en los desiertos y las soledades de la Meseta en plena canícula. Y qué decir también de la diarrea que me ha paralizado durante dos días, bien triste, en un refugio “caravanserallo” en Villafranca por una indigestión de uvas.

Sin embargo acabas acostumbrándote al dolor cuando sabes cual es tu meta y cuando has comprendido que lo que cuesta es el primer paso y el primer cuarto de hora de marcha. También te acostumbras cuando ves que hay quien está todavía más cansado o que tienen más ampollas que tú: he descubierto este verano, por ejemplo, en las escaleras de la Catedral de Astorga, que tengo unos dedos mágicos (¡y un alfiler!) al perforar las ampollas de los pies de mis pobres “colegas” sentados descalzos esperando su turno y regarlos luego de Betadine (los pies), envolverlos con esparadrapo y darles una palmadita en el hombro para animarlos a seguir... De dónde me viene el origen de esta vocación tardía de “Doctor”? Del alivio que experimenté en Calzadilla de la Cueva gracias al apoyo de un equipo de peregrinos españoles que me ha reconfortado... al aliviar también mis pies (...).

El Camino también es un camino de amistad.

Marchar sólo asusta cuando se trata de tan largas distancias. ¡Sin embargo cuantos encuentros e intercambios



Calzada Romana, ruta de peregrinos

he tenido tanto en Francia como en España! Los encuentros tienen lugar a lo largo del camino, en los pueblos por los que pasas, en los albergues tras cada etapa o en los monumentos que visitas. Te encuentras tanto con habitantes como (sobre todo) con peregrinos, jóvenes, viejos, extranjeros,... mezclando lenguas diversas. Los intercambios son muy cortos pero también muy intensos: las barreras convencionales no existen en absoluto entre peregrinos, sobre todo por la noche al final de la etapa cuando se comparte cenando en medio de risas, los cantos y a veces las oraciones, los buenos y los malos momentos del día o del camino. Cuantos recuerdos de este verano...:

La llegada triunfal a Calzadilla (donde se produjo un milagro porque mientras pensábamos caminar durante dos horas más en pleno desierto y bajo el sol, se nos apareció el campanario del pueblo en una colina a tres minutos, después de nuestro punto geográfico), las comidas en grupo en Población o Sahagún, las risas en el monasterio benedictino de Samos con Thierry, (un peregrino que hizo una colecta en la iglesia gracias a un cura que se apiadó de él para pagar la hospitalización de su perro fiel que lo acompaña desde hace un año por los caminos de Europa y Jerusalén), la llegada cantando y orando a través del

pueblo con Dany y Manuel en el Monte del Gozo (donde la tradición es rezar por tus padres, conocidos, amigos y compañeros de ruta), el baño en Ribadiso la víspera de la llegada para purificar los cuerpos y los pensamientos y por fin la llegada a Santiago (desde el restaurante por la noche donde la gente se levanta cuando entran los peregrinos hasta los besos y abrazos a la salida de la Misa del Peregrino).

También se viven a lo largo del camino momentos irreal y fuera del tiempo: cómo contarles las maravillas y encantos del paisaje de Galicia, donde el camino sube a través de los bosques de castaños gigantes para llegar a los pueblos aislados donde el campesino mete el heno con la guadaña sobre el hombro y detrás de él un asno que tira del carro.

Es efectivamente un camino de belleza que ofrece diversidad de paisaje y de continua admiración. Como la belleza absoluta del camino después de Burgos entre un cielo y una tierra árida que te envuelve en un paisaje ventoso, de horizontes huidizos, de silencio. Entonces es cuando se puede realmente hablar de la inmovilidad del tiempo, además con la libertad absoluta que nos acompaña en esta ruta de aventura. ¡El poder dormir en hoteles de 10.000 estrellas no tiene precio!

El camino atraviesa los lugares más bellos de Francia y de España. Visita los más bellos monumentos históricos, las iglesias, monasterios, catedrales y capillas que saben desde siempre hablarle al alma. El "Camino Francés" con la belleza y la felicidad que aporta permite un auténtico camino espiritual. Una de mis mayores alegrías la viví en Santiago, en la Catedral donde he podido cantar por el micrófono la Salve Regina para todos mis compañeros peregrinos presentes (y ausentes). ¡Es con la suma de todas esas bellezas y bondades que se puede por fin hablar de un camino de alegría!

¡Hacer el camino de un golpe debe, sin embargo, aportar mucho más aún!. Pero yo me alegro, a pesar de estas etapas, de haber hecho este camino que os recomiendo (a pie, a caballo, en bicicleta, en coche o incluso en barco) como un buen entrenamiento para el alma...

Tendremos un día la oportunidad de volver a vernos y esto me permitirá entonces escuchar vuestras propias aventuras... Mientras tanto os mando a cada uno mis mejores recuerdos y saludos muy cordiales.

Olivier Bel
48 Bvd. Pasteur
75015 PARIS

La Iglesia -

Su importancia en la historia de la ciudad y en la ruta jacobea

Según el escritor decimonónico Antonio de la Iglesia, la parroquia de Santiago de A Coruña, ubicada en su Ciudad Vieja o Alta, es la más antigua y la matriz de todas las parroquias coruñesas. En efecto, esta iglesia es, después de la Torre de Hércules, el segundo monumento en antigüedad de la ciudad, habiendo comenzado su construcción en la segunda mitad del siglo XII, dentro del estilo románico, influido en su desarrollo de siglos sucesivos por otros estilos, principalmente el gótico.

Lo más antiguo de este templo son sus ábsides y acaso el lienzo de pared lateral izquierda (fachada del norte), donde se inserta una bella portada. En el cuerpo actual se observa que primitivamente debió ser un templo con tres naves, correspondientes a aquellos ábsides, según sustenta Ramón Otero Pedrayo. Causa no pequeña de las sucesivas reformas fueron: el incendio de 1501, la explosión en 1658, de la "torre de la pólvora" y el nuevo incendio en 1779: fue en aquel primer siniestro cuando se reedificó con una sola nave. (...)

Su lugar en la historia de la ciudad.

Ya se comentó la antigüedad, sólo superada por la Torre de Hércules, de esta iglesia, en tiempos la única intramuros, posteriormente secundada por la de Santa María del Campo, erigida en parroquia en 1256 y en colegiata en 1441. Según consta en los libros parroquiales de ésta, en 1930 quedan unidas las dos parroquias de forma "aeque principalis", "Santa María del Campo y su unido Santiago" que tuvo antaño como aneja a la parroquia de San Cristóbal das Viñas.

También se habló del atrio de Santiago como lugar de reunión del Concejo coruñés "al tañer de las campanas". El carácter de "torre de la pólvora" de su campanario marcaría, asimismo, la historia de ambas, parroquia y ciudad. Cabe señalar que, por su situación en una zona privilegiada de la Ciudad Alta, la que queda más resguardada de la mala climatología, esta parroquia nucleaba a los coruñeses de más alto nivel social y económico de la época, así como a las instituciones jurídicas y castrenses de más alto rango: nobles, hidalgos, funcionarios de la justicia y jefes del Ejército, destinados, respectivamente, en la Audiencia y la Capitanía (otrora reunidas en el Palacio de Capitanía General), gentes

parroquia de Santiago de A Coruña



Ábsides de la
Iglesia de Santiago
de A Coruña

todas que, en su tiempo, señalaron el pulso ciudadano, celebraron aquí sus máximos acontecimientos familiares: bautismos, matrimonios y, por supuesto, funerales (con sus consecuentes enterramientos, algunas de cuyas sepulturas aún subsisten): todo ello reflejado en el rico archivo de ambas parroquias, aquí custodiado, cuyos libros empiezan en el año 1601 y constituyen una de las fuentes más notables para conocer la historia de A Coruña a partir del siglo XVII.

No hay que olvidar que, en ocasión del ataque de Drake de 1589, levantado el cerco, el pueblo de A Coruña se reunió al siguiente día en fervorosa acción de gracias en esta iglesia: para conmemorar estos hechos el Ayuntamiento coruñés mandó poner en 1616 una inscripción en la fachada delantera, creyéndose sea la que, prácticamente ilegible, apenas se aprecia, a bastante altura, en uno de los contrafuertes o pilastres resto de una de las torres desaparecidas.

Igualmente es de mencionar el hecho, muy anterior, de que en la capilla del Santísimo Sacramento (antigua de San Miguel) se constituyeran las viejas cofradías burguesas de

mercaderes y sastres, siendo ésta la más antigua de la ciudad, pues data de 1166 o antes.

Su relación con la ruta jacobea.

El simple pero elocuente hecho de que la primera iglesia coruñesa se dedicase al Apóstol, da idea del protagonismo de la ciudad en lo relacionado con el culto jacobeo. Desde que se produjo el descubrimiento y se iniciaron las peregrinaciones al sepulcro de Santiago, tuvo nuestra ciudad extraordinaria importancia en las rutas jacobeanas. Las riadas de peregrinos que salían de las Islas Británicas (sur de Irlanda, Bristol o Plymouth), así como de Francia, Italia, Alemania o Escandinavia por nuestro puerto ingresaban a la Tierra de Santiago, la Jacobusland de los nórdicos.

A esta parroquia vendrían, atraídos por su nombre, como en un anticipo, a dar gracias al Apóstol por su feliz arribo por la ruta del mar, para después dirigirse allí y, por la Puerta de la Peña, entrar en Compostela, tras un día y una noche de camino.

No podemos finalizar sin acudir al Padre Sarmiento, quien, en 1755, quiso hacer e hizo la ruta coruñesa. La comenzó en Pontedeume, pasando por O Pedrido (en lancha) hasta Fiobre, Sada, Samoedo, Castelo, Osedo, Oleiros, Soñeiro y Perillo; tomó aquí la lancha del Pasaje llegando a Santa María de Oza, a Gaiteira, barrio de Santa Lucía y Coruña.

Se dirigió a continuación al santuario de Pastoriza (por A Silva y A Moure, Regueiro, Casanova, Nostián y Borroa), volviendo al Camino por el Humilladoiro, Mesoiro, Castro de Elviña y Palavea, Vilavoia, Alemiras, Ponte Albedro, Sigrás, Ancéis, Venta de Altamira, Venta de Esperón, Carral, Ponte de Lago, Ribeira, Valle de Barcia, Herves, Rabo de Égua, Monte Piolla y Cabeza de Lobo (donde se junta el camino de Betanzos a Santiago). Siguió por San Pedro de Ardemil, Buscás, Ponte Vilariño y Poulo (Ordes). De allí, el último tramo lo llevó por Carballo de Poulo, Ponte Pereira, Venta de Cepo, A Santiña, Villalbarro, Ponte Illoa, Ponte Sigüeiro, (sobre el Tambre), Marantes, Nuestra Señora de Agualada, Sionlla, Venta de la Sionlla y Porrón, hasta una legua de Compostela... sumando más de diez leguas colmadas de dificultades, para llegar a la ansiada Jerusalén de Occidente.

A los datos que anteceden, les enriquecería un estudio sobre las diversas cofradías fundadas en esta iglesia y un análisis artístico de su interior.

Manuel Veiga Castiñeira
Párroco de Santa María y Santiago de La Coruña



La peregrinación: una analogía de vida

Es legítimo preguntarse para qué sirve una peregrinación. Puede que, no se lo plantee durante el camino pero la pregunta surgirá, inexorablemente, al regresar. ¿Por qué hacerla? ¿Para qué?. En medio de todas las explicaciones sociológicas o esotéricas, es preciso reflexionar sobre el sentido que un cristiano debe darle. Pues corremos el riesgo hoy en día de olvidarnos del sentido religioso de la peregrinación.

Puede verse ocultado por motivos culturales, deportivos o “espirituales” en un sentido amplio y vago. En el judaísmo, en el islám, en religiones de extremo oriente hay peregrinaciones: ¿acaso debemos darle a toda peregrinación hacia un lugar santo una única y misma definición?

Me parece que hay un sentido cristiano de la peregrinación que está definido por el sentido que el cristianismo le da a la vida humana.

He peregrinado muchas veces, y he conducido numerosas peregrinaciones de jóvenes, por los caminos de Roma, de Asís, de Jerusalén y sobre todo de Compostela. Durante la última, que tuvo lugar en el mes de Agosto de 1998, he acompañado, a pie, a unos cuarenta estudiantes parisinos, a Navarra y a Galicia, hacia la tumba del Apóstol. Fue el momento en que reflexioné de nuevo y tuve una percepción muy particular de la peregrinación, lo que sigue siendo, a mi juicio, esencial, es que la peregrinación es como la vida misma.. No se trata de un paréntesis en nuestra existencia. Esos días sustraídos a nuestra vida cotidiana no son ajenos a nuestra condición. De antemano reproducen exactamente todas las características. O sea que la peregrinación no es una excepción, es al contrario, la exacta analogía de la vida es una larga peregrinación, desde el desgarramiento del nacimiento hasta su misteriosa llegada a término.

Hay días de lluvia y días de sol, momentos de desánimo y momentos de exaltación. Todo eso es lo que muy exactamente, a pequeña escala, reducido a algunos días o a algunas semanas vivimos hasta el final del viaje. A final de la

peregrinación, alcanzamos el objetivo, la tumba del Apóstol, el final de nuestro viaje. Es lo mismo, al final de la vida, alcanzamos el objetivo, el final del camino, esa muerte hacia cual hemos, cada día, avanzado.

Entendido de esta forma, la peregrinación es, tal vez, la más cristiana de las manifestaciones realizadas por el hombre.

Pues afirmamos que nuestro camino tiene un sentido, que este camino de vida no es un grito absurdo, pero que seguimos un camino ordenado.

Si vivimos la peregrinación como la analogía de la vida, entonces viviremos esta vida como Dios nos pide que la vivamos; como una peregrinación, como un camino ordenado hacia la muerte, con esos momentos de encuentro, de acogida, de temor y de esperanza que hemos vivido en los caminos de Francia y de España. De la calidad de esos días en el camino va a depender la calidad de los largos días que, año tras año, les van a llevar al final del camino.

Comparar la vida con una peregrinación es una banalidad, y un texto inglés del siglo XVII, “ El viaje del Peregrino” (The Pilgrim’s Progreso, de John Bunyan 1578 1684), ha tratado esta alegría, sin embargo no se trata aquí de una alegría, sino más bien de una analogía; creo que la peregrinación es como la vida.

Una analogía es un acercamiento muy fuerte, de una exactitud término a término. No se compara la peregrinación con la vida, se afirma que la peregrinación es, en sí, la vida, en pequeño, en atajo, pero toda la vida. Momentos de compañerismo, de ayuda recíproca, de desánimo, fracasos y éxitos: la peregrinación ya es la vida misma.

Ya no se trata entonces tan sólo de vivir la vida como una peregrinación, se nos invita a vivir la peregrinación como la vida, como el atajo que la providencia nos da para anticipar, desde el principio hasta el final, la experiencia de nuestra vida. Vivir es, según se dice, aprender a morir, pero podemos decir con más exactitud que peregrinar es aprender a vivir.

Padre Jean-Robert Armogathe

Nacido en 1947, fue varias veces peregrino (a pie) a Compostela, El P. Armogathe ha sido capellán nacional (Compagnons)

en los Scouts de France, Antiguo director de las capellanías estudiantiles d’ Ile de France es, desde 1981, capellán de e’ Ecole Normale Supé-

rieure, Profesor en la Ecole des Hautes Etudes (Sorbonne), superior de una residencia de estudiantes es, desde 1998, predicador de Cuares-

ma en Notre-Dame de París. Pertenece al Consejo Científico del Centro de Estudios Compostelanos (París).

Símbolos del Peregrino, un camino para los jóvenes

Texto para el diálogo

Como se comienza y como se acaba el Camino de Santiago es algo que siempre me llama la atención. Incluso me he llegado a sorprender a mí mismo como andante peregrino. Nunca he llegado al Pórtico de la Gloria de la misma forma; ni por fuera, ni por dentro.

De todos los títulos del Señor Santiago el que me ha movido a "sufrir" el camino es siempre el de "amigo del Señor". Quizá yo también aspiro a ser eso mismo y ello me mueve a conocer y a querer a este Apóstol de la sonrisa. Esto es para mí el Camino de Santiago, una ruta difícil y gozosa para llegar a ser, eso mismo, un amigo del Señor. Y en este "camino de amistad" me encuentro siempre con tres protagonistas: Jesucristo (su palabra), los otros y yo. Todo en el recorrido: las dificultades, los miedos, los imprevistos, las sorpresas agradables, las piedras, el frío, el calor, el peso, la compañía, la soledad,... todo es relativo porque depende de los tres protagonistas y de cómo nos complementamos.

En realidad todo el camino es un Diálogo conmigo mismo, con la naturaleza, con Dios. Y cuando falta

alguno de estos tres, entonces no estoy haciendo el camino sino simplemente recorriendo una ruta.

Llegar a Santiago no supone haber andado sino **haber sabido andar**, como la vida misma. ¿Y cómo me afecta a mí cada uno de estos tres protagonistas?

Jesucristo:

"Yo soy el camino y la verdad y la vida". Es el mejor compañero de camino, levanta nuestros corazones y reanima nuestra esperanza tantas veces débil. Jesús es el mejor compañero de camino no sólo por ser quien es sino porque también El hizo "su camino" hacia Jerusalén, tuvo la experiencia de ser peregrino: un camino de renuncia que lo llevó a la entrega total (Cfr. Mc. 10, 32) y el Evangelista Juan, de forma distinta, nos dice que el mismo Cristo es "el camino" (Cfr. Jn. 14, 6). Aquí entroncamos con el verdadero sentido vocacional del Camino de Santiago, porque seguir a Jesucristo, seguir "al camino" supone mantenerse muy cerca de El, supone caminar con El, identificarse con este compañero de viaje, por esto los cristianos somos seguidores, amigos del Señor, porque todo lo que



vivimos lo vivimos en el Señor, en la experiencia que él también realizó como caminante.

El Camino de Santiago es sacramento, pues nos remite a la experiencia vivida por Jesucristo, nos remite a El. Dios marcó su encuentro con el hombre en la creación y en la creación el hombre puede encontrar a Dios. Jesucristo es el camino y la meta final del camino, por esto el peregrino no puede hacer otra cosa que **convertirse** en su guía, vivido así este camino es esencialmente **penitencial**, nos confronta con Cristo, con su misma experiencia.

Los otros:

Frente a la pulsión contemporánea de individualizarlo todo, el peregrino no se presenta como una isla sino como un ser **en relación**:

con los que le despidieron, con los que le acompañan, con los que se encuentra y con los que le esperan en la meta compostelana.

El auténtico peregrino no hace el camino porque le da la gana sino porque es **enviado** (no olvidemos la celebración del envío). Y así no puede separarse del permanente referente comunitario. La comunidad cristiana (Iglesia) que envía es la **pedagoga** del caminante aprendiz que solamente adquirirá su título de maestro al traspasar el Pórtico de la Gloria. En la antigua Grecia el pedagogo era el que caminaba junto al discípulo, le llevaba de la mano y le iba explicando los misterios de la madurez; aprendían caminando y sólo al final del camino el pedagogo le "soltaba la mano". La Iglesia es comunidad que envía, acompaña y acoge al peregrino. Así puede caminar solo, pero nunca en soledad.

Me atrevo a afirmar que a todos los que hemos hecho el camino de Santiago una de las experiencias que nos marcan es precisamente ésta: la vivencia comunitaria, el sentirse en todo momento saludado, acogido... querido. Pides un vaso con agua y te dan de comer, pides un techo

para albergarte y te dan una casa; aquí se cumple la Escritura: “no te preocupes de las alforjas...”.

Una de las grandes diferencias entre el Peregrino y el turista es que el primero se siente gratuitamente acogido, el segundo no. En definitiva, podemos afirmar que el papel que juegan “los otros” es **transformador**, porque el peregrino sale como un “yo” que a lo largo del camino ha sido transformado pro “los otros” y cuando el caminante cruza el pórtico ya sólo piensa en el “tú”; el peregrino ha sido transformado pro su propia experiencia espiritual.

La peregrinación jacobea es una historia de fe, de testimonio, de transformación interior, de diálogo cultural, de cambio del “yo” al “tú”, hasta tal punto que este camino nuestro ha cambiado la historia europea y nos hace caminar hacia una Europa más comunitaria.

El yo:

Aquí es donde verdaderamente se produce la gran transformación del camino. Al principio, antes de partir, cargamos nuestra mochila con muchísimas “cosas” bajo pretexto del ya conocido recurso del “por si las moscas”: botiquines, calcetines, kilos de camisetas, gafas de sol, anti-mosquitos, chubasqueros, latas de comida, brújulas, gorras de varias clases, móvil... ¿vamos de peregrinación o de cacería?. Vivimos sujetos a tantas seguridades que al partir incluso hacia un sendero espiritual

nos es imposible prescindir de ellas. A esto yo le llamo **La fase de la ilusión**.

Al tercer día de camino salen ampollas en los pies, llueve o hace mucho calor, tenemos hambre, nos sentimos solos, la meta la vemos muy lejos... con el dinero que llevamos en la mochila podríamos coger un tren o un autobús hasta Santiago, tenemos dudas, algunos desilusionados, con ganas de abandonar y nos hacemos el siguiente razonamiento: “total, lo importante es llegar a Santiago, ¿qué importa cómo?. A esto yo le llamo **La fase de las tentaciones**.

De esta fase a la siguiente ya se produce un salto cualitativo, porque la realidad del camino ya nos obliga a vaciar nuestra mochila de peso inútil, de todas esas cosas que al principio nos parecían tan importantes e incluso imprescindibles para llegar a la meta... de todas nuestras seguridades. Si quiero ser peregrino tengo que **VACIARME**. Aquí también hay un conflicto entre el “yo” y la mochila: para llenar mi “yo” tengo que vaciar la mochila y entonces me obligo a **ELEGIR** (pequeña crisis). Este es el momento o la etapa más dolorosa y más gozosa; una vez superada, el camino adquiere una dimensión nueva; ya no se ve como obstáculos que hay que superar sino como una especie de “retos formativos” que hacen el Camino de Santiago rico, interesante y provechoso para el Espíritu. Aquí la mochila ya no pesa, los kiló-

metros no se contabilizan como al principio. Me canso y sudo, pero le doy un sentido distinto al cansancio y al sudor, ahora comprendo lo que hay que pasar para llegar a la meta y lo asumo como algo positivo; en definitiva, hago el camino **RAZONABLE**. Me doy cuenta de que llegar no es fácil, pero tampoco imposible. En esta etapa dejo de estar permanentemente atento a mí y disfruto con lo que me rodea: los paisajes, los caminos, los monumentos, las plantas, los compañeros del camino... al vaciar la mochila alivié mi carga; a esto yo le llamo **La fase de la realidad**.

Superada esta fase, ya sé que llegaré a Santiago cueste lo que cueste; “... estamos llenos de confianza y preferimos dejar el cuerpo para ir a habitar junto al Señor” (2 Co. 5, 8). Llegados al Monte do Gozo se siente la satisfacción del trabajo bien hecho. Ha merecido la pena; sobra la mochila y uno ya se siente lleno por dentro por “haber visto al Señor”, “si algurio me ama, guardará mi Palabra, mi Padre lo amará, vendremos a él y haremos morada el él” (Jn. 14, 23). A esto yo le llamo **La fase de la alegría**.

Del Monte do Gozo al Pórtico de la Gloria:

El báculo que lleva todo peregrino a lo largo del camino nos ha servido para darnos fuerza, como apoyo, como defensa; este elemento es el símbolo de la debilidad del hombre, de nuestra

pequeñez... y es al final del camino cuando más lo necesitamos; ahora llegados al pórtico nos vemos más pequeños que nunca.

En las Sagradas Escrituras el monte ha sido siempre el lugar privilegiado para la Revelación del Señor: Moisés, las Bienaventuranzas,... El Gólgota. Y desde el Monte do Gozo se siente la profunda alegría del Señor, de haber llegado, de poder abrazar al “Amigo del Señor”, una hermosa forma de acercarnos a El, por medio de su amigo. El maestro Mateo quizá sea uno de los mejores catequistas medievales... y contemporáneos. Los profetas, la tradición de la Iglesia reciben sonrientes al peregrino cansado a la alegría de los que ven al Señor. En el Pórtico de la Gloria está perfectamente reflejado el sentimiento y la actitud más importante del hombre y del creyente: la alegría, el gozo palpable en las sonrisas proféticas y en los instrumentos, en las miradas, en todo...

Del Camino de Santiago debemos regresar al camino de la vida ya como “hombres nuevos”, transformados y sin olvidar que ahora nos toca poner en práctica todo lo aprendido por nuestra experiencia, siendo conscientes de que la auténtica vocación del hombre es la alegría; hemos sido creados para ser **FELICES**.

Con cariño para los jóvenes peregrinos.

Francisco José Varela

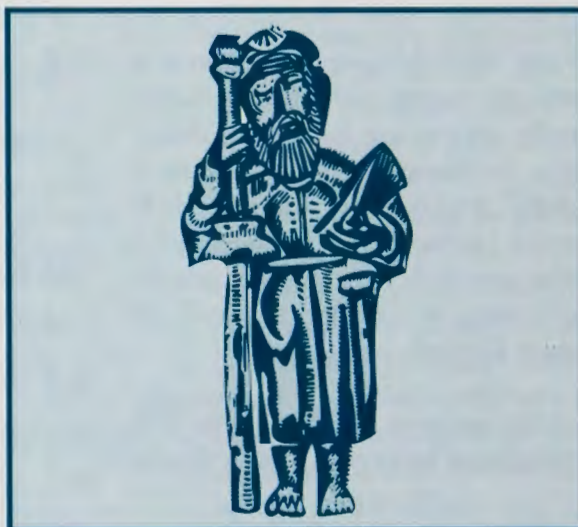
MEDIO SIGLO DESPUÉS... COMPOSTELA

Entonces, en 1948, fueron más de setenta mil; medio siglo después eran muchos menos, unos centenares llegados a Compostela desde distintos puntos de España. Venían a recordar aquellas jornadas con más gozo que nostalgia, a renovar el estilo peregrinante y a convocar a los jóvenes para que peregrinen a Santiago en 1999, el último Año Jacobeo de este siglo, el prejubileo del Santo Año 2000.

Los actos estaban organizados por la Asociación de Peregrinos de la Iglesia, fundada precisamente a los 25 años de aquella peregrinación mundial, hasta entonces la más numerosa que nunca había llegado a Santiago, y sólo superada después por la Jornada Mundial convocada y presidida por Juan Pablo II en 1989. Es esta Asociación la que ha promovido y mueve la canonización de Manuel Aparici, "Capitán de peregrinos", presidente nacional de los Jóvenes de Acción Católica desde 1934 a 1941 y luego, tras su ordenación sacerdotal, Consiliario nacional de la misma entidad desde 1950 hasta 1959.

El 28 de agosto, el día en que se cumplían exactamente los 50 años de la preregrinación, se cumplían también los 34 años de la muerte de Aparici; por eso el primer acto de los congregados en el 98, tras la renovación del compromiso del peregrino, fue asistir en la catedral a la misa oficiada por José Manuel de Lapuerta, Consiliario de la Asociación, en sufragio de Aparici.

Al día siguiente, también en la Catedral, misa solemne presidida por Monseñor Julián Barrio, Arzobispo de Santiago y concelebrada con otros prelados y presbíteros, la mayoría peregrinos de antaño. Están llenas las naves catedralicias, que se restauran y engalanan, como todo el templo, preparándose para el venidero año jacobeo. Los peregrinos hacen la ofrenda al Apóstol y el Arzobispo lee una magnífica homilía que es una evocación de aquella peregrinación, pero también un reconocimiento de la labor fecunda de la Acción Católica en aquellos decenios, que en su formación del laicado y en su búsqueda colectiva de la santidad se adelantó al Concilio.



A la hora de la consagración sobre el altar están el cáliz y la patena que en 1948 los Jóvenes de Acción Católica a través de su presidente, Enrique Pastor, habían ofrendado al Legado Pontificio, Cardenal Pla y Deniel.

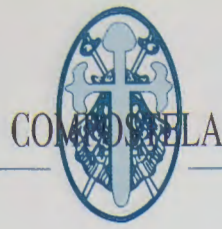
Una "Ultreya", celebrada en el salón de actos del Monasterio de San Martín Pinario sería el acto final en el que el presidente de la Asociación, Bienvenido García Castaño; el secretario general, Tomás Mora; el director del Secretariado "Manuel Aparici", Carlos Peinó, y el Consiliario de Peregrinos de la Iglesia, José Manuel de Lapuerta, hicieron balance y convocatoria para proseguir en unas ideas fundamentales que son el compromiso de santidad, la espiritualidad peregrinante, la vocación hispánica y la devoción mariana y jacobea.

Asimismo, se informó sobre la marcha del proceso de beatificación de Aparici y se anunció que sus restos serán trasladados este otoño a la capilla madrileña de los Peregrinos de la Iglesia.

Un almuerzo colectivo en la hospedería del propio monasterio puso punto final al encuentro y sirvió para el recuerdo de anécdotas y emociones de aquellos jóvenes de hace medio siglo, perseverantes en una actitud y renovadores en su afán cristiano, precisamente por exigencia del estilo del peregrino que va siempre hacia adelante.

Alejandro Fernández Pombo

experiencias



✠ La Oración de los peregrinos ✠

99 - "Gracias Señor, por habernos permitido llegar a la meta del Camino sin inconvenientes. Gracias por la belleza de todos los paisajes que hemos descubierto, por todos los monumentos construidos a través de las edades, por las gentes animadas de la misma fe, por todos los encuentros de amigos y los ejemplos de ánimo que hemos encontrado cada día y gracias por el tiempo de reflexión personal que nos ha facilitado el Camino.

Te rogamos por los nuestros, por los que no han tenido la alegría de llegar hasta aquí, y por todos los que sufren".

(Cinco peregrinos franceses, de cerca de Toulouse, a pie. Oraron en francés. 04-10-96).

100.- "Señor Dios, Tu eres mi bordón y mi bastón (eres nuestro apoyo)

Después de esta peregrinación yo me doy cuenta de lo que quiero decirte:

- Cada mañana, es tomado el bordón en mi mano y Tú, oh Dios, me das un nuevo impulso.
- Cuando el camino es difícil yo me apoyo en Ti.
- Cuando tengo miedo tú me das confianza
- Cuando estoy cansado y tengo molestias para continuar tú me haces avanzar al ritmo del bordón.

Oh Dios,
nosotros hemos hecho un largo camino y
Tú nos has protegido
Tú nos has dado fuerzas
Nosotros te damos gracias.
y ahora,
que nosotros continuamos nuestro camino de la vida,
quédate con nosotros.

(Florian, Susi, de Suiza, a pie desde Le Puy. Oraron en francés. 08-10-96)

101.- "Señor, gracias por habernos permitido llegar sanas y salvadas a Santiago. Te pedimos que todo aquello que nos has enseñado a lo largo de nuestra peregrinación, permanezca con nosotros al regreso a casa".

(Lucy Hearney, de Irlanda. A pie desde Roncesvalles. 09-10-96).

102.- Te damos gracias, Señor, porque nuestra peregrinación a Santiago a sido una gran bendición para mi esposa y para mí. Rogamos al Señor para que el espíritu de la Peregrinación una a las personas de todo el mundo, de la misma forma que une a los peregrinos que recorren esta Ruta".

(Richard MacCornick, de Nueva York -U.S.A., a pie desde Roncesvalles. 09-10-96),

103.- "Gracias por toda la gente amable que hemos conocido en nuestra peregrinación a Santiago, y que nos han ayudado a llegar aquí.

Pedimos que Dios dé salud y bienestar a todos los niños de España. Que sean católicos para Europa".

(Sidon and Dick, de Wesselins -Holanda-, a pie desde Ponferrada. 10-10-96).

104.- "Señor, te agradezco por habernos traído a Santiago.

Te pido que el Camino no se termine aquí, y ayúdanos a continuar en nuestra vida cotidiana.

Te agradecemos el haber llegado aquí sin problema; rezo por los peregrinos que no pudieron llegar porque enfermaron en el trayecto (Jeffrey, Carmen, Michaela, Dominique) y todos aquellos cuyos nombres desconozco.

Señor, te agradezco por habernos permitido realizar esta peregrinación. Te pido por las personas que esperan por nosotros en casa, por las cuales hemos venido a Santiago".

(Susana, de Losaunne -Suiza- a pie desde Somport. 10-10-96).

105.- "He comenzado el Camino en Le Puy, en julio de 1995; retomé el Camino el 1 de septiembre pasado en Saint Jean Pied de Port.

En el Camino se hace amistad con el encuentro, por ello doy gracias a Dios por medio de Santiago, por su protección en el Camino, y la ayuda de los hospitaleros y de las gentes.

Pido a Santa Teresa de Sirieux (en el día de su fiesta), su protección por Francia, por los misioneros y por las religiosas contemplativas.

(Brigitte, desde Le Puy a pie, 11-10-96).

106.- “Dios, nuestro padre, después de muchos kilómetros, he llegado a Santiago. Tengo que darte gracias por todas las experiencias, y sobre todo por todos los encuentros, y por la comunidad de los peregrinos.

He sentido en este camino otra vez tu amabilidad de nuestros hombres. Gracias.

Pero quiero rogar también para que el Camino no termine aquí, sino que se continúe en la vida cotidiana de cada peregrino. Acompáñanos con tu bendición a la vuelta, sobre todo hoy, a Guinter, Gérard, Manuel y Paula.

Que nosotros seamos testigos en nuestros ambientes de esta amabilidad que hemos recibido en la peregrinación”

(Stephan, seminarista de Tubinga, a pie desde Saint Jean Pied de Port. 11-10-96).

107.- “Mis amigos, mis hermanos, mis compañeros de Camino:

Cristo dijo “yo soy el Camino, la Verdad y la Vida”
Nosotros nos hallamos en el Camino de la verdad y de la vida.

Yo doy gracias a Dios, a su hijo Jesucristo, nuestro Redentor, a la Virgen María, a Santiago, de haberme permitido llegar aquí.

Pero sobre todo, doy gracias de nuestro encuentro, de participar en los mismos sufrimientos, los mismos fríos, y el mismo pan, con un espíritu de fraternidad perfecta.

Yo pido guardar este mismo espíritu con la ayuda de Santiago, que nos protegió para llegar hasta aquí”.

(Jean Ehnann, de S. Bertrand de Courmins, a pie. Oro en francés. 12-10-96).

108.- “Señor: Te damos gracias por habernos ayudado en este largo viaje.

Te pedimos que nos ayudes durante el resto de nuestra vida. Guía nuestros pasos en un camino de paz. Ayúdanos a obrar el bien.”

(Alto y Gudrun, de Alemania, a pie desde allí. 12-10-96).

109.- Señor, hice esta peregrinación desde Saint Jean Pied de Port a Compostela. Recibe Tú mi oración:

- Da a Su Santidad de Papa Juan Pablo II, la salud y la fuerza necesaria para su ministerio.

- Protege a los sacerdotes Recuerda especialmente al sacerdote de Roncesvalles que nos ha bendecido y ha pedido que rezase por él en Compostela.

- Manténnos a los católicos de Bretaña en la fe de nuestros padres, y ayúdanos para que esta fe sea dinámica y una fe de conquista (expansión).

- Por mi familia, acompaña con tu bendición a los que terminan su peregrinación terreno.

- Protege a los inocentes que dan sus primeros pasos en la vida. A todos da la fe, el amor y la fuerza.

- Dame Señor a mi, la gracia de aceptar con serenidad las pruebas que me guarda la vida y la clarividencia necesaria ante las tentaciones del enemigo.

- Finalmente, te doy gracias por haberme inspirado la idea de peregrinar a Santiago, y la perseverancia para llegar hasta aquí. Gracias por esta peregrinación de alegría y de esperanza”

(Bernard, de Francia, peregrina a pie desde Saint Jean Pied de Port, después de varias décadas alejado de la iglesia, con actitud de emprender una vida nueva. 23-10-96).

110.- “Señor, me gustaría agradecerte esta oportunidad de conocer más de la belleza de su creación, de aprender más de mí misma y aprender más sobre este regalo de la vida que nos has dado.

Gracias por curarme y enseñarme. Por favor, muéstrame el camino desde aquí en adelante. Bendice y cuida, por favor, a todos mis hermanos peregrinos y la gente que ha hecho posible esta experiencia, a todos los que hayan venido antes, y a los que vendrán.

Ayúdame a mantener vivas las lecciones que yo haya aprendido en el Camino.”

(Parnela, de Colorado -U.S.A.-, a pie desde Roncesvalles. Oro en inglés. En un accidente rompió por tres sitios una pierna; había peligro de tener que amputar la; pidió al Señor y prometió hacer la peregrinación a Santiago. Acaba de andar 700 kms. 25-10-96).

111.- “En el Camino de Santiago, no hay nacionalidades, sino hombres que marchan todos al mismo fin, con el mismo espíritu de fraternidad. Para que los pueblos y los hombres vivan en paz en el respeto al otro.

Nosotros hemos andado por senderos sembrados de flores y espinas. Por todo ello tenemos presente una cruz, por nuestros niños sacudidos por la vida. Solo necesitamos marchar hacia Santiago para que nuestra vida se parezca a este Camino hacia el Señor”.

(Vidaillac, a pie desde Le Puy. 29-09-96).

EL CONCILIO DE GALICIA, EN SU VEINTICINCO ANIVERSARIO

noticiario

El pasado día 29 de junio se cumplieron, aunque haya pasado inadvertida su fecha, los 25 años de la celebración de la Primera Sesión del Concilio Pastoral de Galicia.

El acontecimiento de más relieve pastoral en Galicia, al menos en los últimos tiempos, ha sido la celebración de este Concilio Pastoral.

Su Emcía el Cardenal Quiroga Palacios, Arzobispo de Santiago, (1948-1971), fue quien tuvo la idea de "aggiornar" la Provincia Eclesiástica de Santiago, con sus cinco diócesis, como aplicación de las ideas del Concilio Vaticano II, tomando esta determinación junto con los demás Obispos de Galicia el año 1966. En efecto, el Cardenal había tomado parte en el Concilio Vaticano II como miembro de su Comisión Central Preparatoria y también de la Comisión Técnico Organizativa.

Los primeros pasos preparatorios fueron para hacer un estudio socio-religioso de la sociedad gallega actual; éste se verificó a través de varias encuestas en toda Galicia. Con este fin, se eligieron, orientadas por un equipo consulting de sociología de Madrid, presidido por el Padre Vicente Sastres y las siguientes exploraciones sociológicas:



Esquema general del Concilio Pastoral de Galicia y su contenido

1) 1968, sondeo a los párrocos, con un número de 2.863 encuestados; 2) 1969, sondeo a los fieles, con 5.000 encuestados; 3) 1970-71, sondeo a los religiosos/-as, con 2.241 encuestados.

Se estructuró entonces el contenido del Concilio en cinco grandes sectores y otras tantas

fases: 1.- Ministerio de la Palabra; 2.- Laicos; 3.- Liturgia; 4.- Acción Caritativa y Promoción Social y 5.- Sacerdotes y Religiosos.

Fue muy laborioso poner en marcha el estudio de este Concilio, hasta el punto que en una reunión tenida en la Casa de Ejercicios, presidida por los



El equipo que constituyó la Comisión de Ponencia, de la Primera Sesión de "Ministerio de la Palabra".

Obispos de Galicia, asomó la tentación de suspender los trabajos - era en 1970- ante las dificultades que se presentaban y que parecían insuperables.

Se ofreció entonces, por parte del Vicario de Enseñanza y Catequesis de Santiago, el ponerlo en marcha en su primera Sesión, con el tema de El Ministerio de la Palabra, es decir, con un contenido de la educación en la fe, en los distintos aspectos. La estructura pastoral del trabajo coordinado, ya habitual de las diócesis de Galicia en el tema de la catequesis y la enseñanza, ofrecía esta posibilidad. Por otra parte, la experiencia de alguno de sus miembros, por haber colaborado en la elaboración y organización de la Asamblea Conjunta de Obispos-Sacerdotes a nivel diocesano y nacional, permitió tener un conocimiento básico para orientar el trabajo.

El desarrollo de la sesión del Ministerio de la Palabra se organizó, a su vez, en tres sectores: Infancia, Juventud y Adultos. Cada una de las cinco diócesis nombró un representante para cada sector. Con cada

uno de estos grupos se relizó en trabajo se sensibilización previa. Una vez hecho este trabajo de sensibilización con los tres equipos, se elaboró entre todos un material con esquemas para la reflexión en grupos en la base: parroquias, asociaciones, colegios, comunidades, grupos diversos etc, en 1972-73, se recogen las aportaciones de la base, se elaboró un material estructurado en proposiciones. Éstas fueron estudiadas por grupos homogéneos de las distintas diócesis durante los tres días de la Primera Sesión (29, 30 de junio y 1 de julio de 1974) que duró la deliberación del Concilio en esta sesión. Las aportaciones se incorporaron al texto, para enriquecimiento de las proposiciones.

Surgió de este modo un documento que recogía el sentir eclesial, no sólo de los diversos aspectos de la pastoral, sino también del sentir de los cristianos laicos sobre la infancia, la juventud y los adultos. Consta de 128 proposiciones para la educación en la fe: sobre infancia 42; sobre jóvenes 37 y sobre adultos 49. Algunas de estas proposiciones fueron especial-

mente laboriosas: destacamos especialmente las proposiciones que defendían la dimensión antropológica de la educación como punto de partida, utilizando el método inductivo, para ser completado a partir de él con el método deductivo. Asimismo, encontró resistencia en algunos sectores del Concilio, hasta amenazar con la retirada de alguna diócesis, provocada por el sector menos aperturista, lo que se refiere a la edad más conveniente para la recepción del sacramento de la Confirmación, del que la Ponencia afirmaba la no conveniencia de recibirlo en la infancia ya que “desde el punto de vista pastoral este sacramento deberá recibirse en la adolescencia o juventud con el fin de lograr una personalización de la fe”... Finalmente se ha llegado a una formulación de acuerdo...

La primera sesión fue precedida de la lectura de un documento que elaboró la Comisión de Ponencia titulado “Evangélizar hoy en Galicia” en el que se ponían de relieve las grandes aspiraciones de fondo contenidas en el rescoldo de la sociedad que vive en Galicia. Las proposiciones, que buscaban adecuar la doctrina del Vaticano II a la realidad gallega, se recogieron en una publicación más tarde...

En la clausura de esta Sesión, cuya vitalidad llegó a provocar algunas tensiones al interior de los componentes de la misma, el Arzobispo de Santiago, Mons. Suquía pudo afirmar: “Nadie quitará a la Ponencia que desarrolló el Ministerio de la Palabra, en sus diversos aspectos de la educación en la fe, el mérito de ser pionera de este Concilio, abriendo el camino que condujo hasta aquí, con apertura a las demás Sesiones futuras”.

El recordar desde la memoria de los veinticinco años este gran acontecimiento eclesial, no puede menos que añorar y lamentar que tanto esfuerzo, hecho en el primer concilio pastoral de España después del Vaticano II, no haya contado con la “parresía” necesaria en sus pastores (con mayúscula y con minúscula) para su puesta en práctica. Visto ahora desde lejos, y aunque muchas de sus afirmaciones han sido útiles por haber pasado a la acción pastoral, resulta sin embargo, altamente extraño que aquel pujante movimiento iniciado por el Cardenal Quiroga, haya caído en tal olvido. Algunos lo recordamos vivamente.

Jaime García Rodríguez

P. D.: Cuando se escribían estas notas sobre el Concilio Pastoral, tuvimos la noticia del fallecimiento del P. Francisco Gómez, S.J. en el Hospital de Santiago. Sin el concurso oculto del P. Gómez sería difícil la realización del Concilio. Su labor callada, tras el telón, haciendo de puente entre la base y la altura, (a veces, como suele ocurrir, sin mucha comprensión de ambas) ha tenido un mérito grande. Dios conceda al P. Gómez el premio de los elegidos.

Una reedición esperada

El Excmo. Cabildo de la S.A.M.I. Catedral de Santiago ha reeditado en facsímil, la magna obra del M.I Sr. D. Antonio López Ferreiro, titulada “Historia de la Santa Apostólica Metropolitana Iglesia Catedral de Santiago.

Era una edición esperada.

La Asociación “Mundo Nuevo”

Esta asociación de la parroquia de Santiago, en San Sebastián (Guipúzcoa) tiene, entre otras actividades, un grupo escénico, formado por peregrinos de Santiago que representan escenas propias de la peregrinación, como expresión de fe cristiana y en homenaje a los millones de peregrinos anónimos de todos los tiempos, y en agradecimiento a los pueblos del Camino que acogen cordialmente a los peregrinos; son escenas evocadoras de historias y leyendas a lo largo del Camino. Vienen haciendo esta representación de “Escenas del Camino de Santiago” en distintos lugares. Hasta el momento lo han hecho en: Burgos, Hornillos del Camino, Castrojeriz, Frómista, Carrión de los Condes, Ledigos, Sahagún, El Burgo Ranero, Mansilla de las Mulas, Villadangos del Páramo y Astorga.

Las escenas de esta representación son:

1.- San Salvador de Ibañeta, 2.- La reina del PIRINEO, 3.- El Peregrino, el diablo y Santiago, 4.- La princesa de Aquitania, 5.- El milagro de Santo Domingo de la Calzada, 6.- La leprosa y Fray Lesmes, 7.- La Virgen Blanca de Villasirga, 8.- La peregrina, 9.- En la cumbre del monte Irago, 10.- El milagro del Cebreiro, 11.- Un día en Santiago, 12.- ¡Ultreia! ¡Santiago!.

Es un servicio a la peregrinación digno de todo encomio.

“Me pondré en Camino”

El Sr. Arzobispo de Santiago se propone publicar al comienzo del Adviento, una Carta Pastoral titulada “Me pondré en Camino” que dirige a los diocesanos de Santiago, anunciándoles el Año

Jubilar Compostelano 1999, e invitando a toda la Archidiócesis a recibir con alegría y preparar con esmero en la esperanza de una fructuosa cosecha en el “Año de Gracia del Señor”.

Hermandad entre Santiago y Braga



Catedral de Braga

Los Cabildos Metropolitanos de Santiago y de Braga suscribieron un acta de hermanamiento en la Sala Capitulare de la Catedral de Santiago, el pasado día 13 de junio, fiesta de San Antonio.

La finalidad de este hermanamiento es, en general, mantener una constante comunicación entre ambos Cabildos; facilitar la presencia de sus miembros en los actos solemnes de cada Catedral; poner a disposición de los investigadores de cada Cabildo los fondos documentales; celebrar una Misa por los Arzobispos y Canónigos fallecidos en Braga en la Catedral de Santiago, y de manera similar por los de Santiago en la de Braga; intercambiar habitualmente experiencias entre ambos Cabildos; etc.

Con este acto, además de propiciar en la actualidad una comunicación pastoral, se recuerda, asimismo, la importante relación que tuvo a lo largo de la historia, Braga y Santiago.

Errata en Compostela nº 15:

El texto "potestis bibere Calicem quem ego bibiturus sum" aparece en la portada del nº 15 con el verbo "vivir", en lugar de "beber".

Este error tipográfico puede ser significativo, porque "el cáliz" de que habla el Señor en el fondo se refiere precisamente a vivirlo con actitud personal.

Peregrino muerto en el Camino

El día 9 de junio pasado falleció en las cercanías de Sahagún, Manfred Kress, peregrino alemán, de 60 años, padre de tres hijos que peregrinaba en bicicleta hasta la Tumba del Apóstol. El día 10 de junio la Catedral de Santiago ofreció por su eterno descanso la Misa del Peregrino.

La Delegación de Peregrinaciones, espera que los peregrinos de la zona de Sahagún dejen allí un signo en su memoria.



Una cruz provisional y flores de los peregrinos en el lugar donde murió Manfred el 9.06.98.

Llegaron a su "dies natalis"

Don Santos Alonso Caballero, Cofrade número 290, falleció el día 16 de abril a los 81 años de edad. Era Socio de Número de la Archicofradía. Peregrinó a Santiago en muchas ocasiones; llevó en su féretro la Medalla de la Archicofradía que en su día recibió con tanta alegría. Q.S.G.H.

●●●●●●●

D. Manuel Otero Moratinos, que falleció el pasado 24 de agosto de 1998, con 94 años. Era de los miembros más antiguos de la Archicofradía, desde el 18 de febrero de 1947. El 20 de marzo de 1997 celebró con alegría sus bodas de oro con la Archicofradía, participando en la Eucaristía en el Altar Mayor de la Catedral. Q.S.G.H.

Nueva Cofradía de Santiago de A Coruña

En la parroquia de Santiago de A Coruña, que es la iglesia más antigua y matriz de la ciudad, se han culminado los trámites para establecer una Cofradía del Apóstol Santiago.

El día 6 de noviembre, a las 18,30 h. con la presidencia del Sr. Arzobispo, están invitados a una reunión en los locales de la parroquia (el Parrote 11), los sacerdotes de las parroquias por donde pasa el llamado "camino inglés a Santiago" y los de la Ciudad de A Coruña. El Sr. Arzobispo se propone hacer una presentación del Año Jubilar 1999 y, asimismo, hará su presentación oficial de la nueva Cofradía. Estos hechos auguran una gran vitalidad pastoral para el próximo Año Jubilar.

Convenio de colaboración entre la Delegación de Peregrinaciones y la Asociación de Hostelería y Restauración



Leonardo García y Manuel González con el Delegado de Peregrinaciones

El pasado día 8 de septiembre la Delegación de Peregrinaciones y la Asociación de Hostelería y Restauración, suscribieron un convenio de colaboración en orden a la atención de peregrinos en el próximo Año Jubilar Compostelano 1999. La finalidad que se busca en este convenio es una atención lo más adecuada posible a la condición de los peregrinos.

La Asociación de Hostelería y Restauración se compromete a facilitar a los peregrinos distintos materiales relativos al Año Jubilar. Estos materiales les serán facilitados a través de la Empresa "Iubilaris", que es quien tiene la exclusiva concedida por el Arzobispado para distribuir los materiales que llevan el logotipo oficial del Año Jubilar.

Los Hosteleros y la Iglesia son conscientes de la importancia que tiene el que los peregrinos tengan una buena acogida y, aún dentro de lo legítimo de ganar dinero, se espera que sea dentro de la honestidad de lo razonable.

Carta Pastoral "Peregrinar en Espíritu y en Verdad"

La Carta Pastoral del Arzobispo de Santiago publicada con fecha 30 de diciembre de 1997, en la que se contienen las ideas que la Iglesia quiere destacar preferentemente en el próximo Año Jubilar, adquiere una amplia difusión en España y en el extranjero. Actualmente, además de en castellano y en gallego, está traducida al alemán con el título "PILGERN IM GEIST UND IN DER WAHRHEIT" y al francés como "PILGRINER EN SPIRITE ET VERITÉ".

Cincuenta aniversario de una gran peregrinación

El pasado 28 de agosto se celebraron con solemnidad en Santiago las bodas de oro de la gran Peregrinación de la Juventud de Acción Católica de 1948. El día 27 se realizó la procesión desde la Alameda hasta la Catedral, con el rezo del santo rosario. A las 8, celebración de la Eucaristía en memoria de Manuel Aparici. La Misa del Peregrino del día 28, presidida por el Sr. Arzobispo de Santiago, el Obispo Dimisionario de Tuy-Vigo y el Obispo Auxiliar de Rottenburg (Alemania), revistió especial solemnidad.

Después del Evangelio, el Presidente de la Asociación "Peregrinos de la Iglesia" hizo la siguiente invocación:

"¡Apóstol y Señor Santiago!

Por estas fechas, hace cincuenta años, llegaban junto a tu sepulcro miles y miles de jóvenes peregrinos. Era la peregrinación mundial convocada por la Juventud de Acción Católica Española. Fue ésta la peregrinación más numerosa de toda la historia compostelana, sólo superada ampliamente por la Jornada presidida por el Papa Juan Pablo II en 1989. Fue la más intensamente preparada, con un largo caminar espiritual de doce años, debido a las circunstancias históricas que concurren en aquella época. Fue, acaso, una de las de mayor y más profundo contenido espiritual, porque fue expresión y símbolo de un alto ideal de santidad y apostolado: el Ideal Peregrinante, promovido e impulsado por el Siervo de Dios Manuel Aparici Navarro.

Hoy, al cumplirse el cincuenta aniversario de aquella gran peregrinación, hemos venido ante ti un grupo representativo de los participantes en aquellas jornadas inolvidables, acompañados por otros hermanos del Pueblo de Dios que comparten con nosotros unos mismos ideales. Ciertamente, faltan muchos peregrinos de 1948. Y es que muchos acabaron ya su peregrinación sobre la tierra y comparten contigo las alegrías del Cielo; hoy los sentimos presentes entre nosotros. Otros muchos, que aún viven en este mundo, hubieran querido venir, pero no pudieron: los achaques de la enfermedad o de los años se lo impidieron; otros, finalmente, no tuvieron ocasión tal vez de oír nuestra llamada. A todos los tenemos presentes en nuestro recuerdo y en nuestro corazón.

¡Señor Santiago! Hemos venido a Compostela a recordar con gozo las jornadas vividas aquí hace cincuenta

años, y a ratificar nuestro compromiso de fidelidad al Ideal Peregrinante, de cara al futuro. Pero, sobre todo, hemos venido a orar. A orar contigo, y por tu mediación, a Jesús de Nazaret, nuestro divino Maestro y Redentor, a quien seguiste un día desde las orillas del mar de Galicia, y por quien bebiste, el primero entre los apóstoles, el cáliz del martirio.

Oración, en primer lugar, de acción de gracias. Gracias por la luz del Evangelio que tú nos trajiste a nuestras tierras; por tu constante protección sobre España a lo largo de los siglos; por los beneficios recibidos de Dios a través de la Acción Católica en nuestros años mozos; por haber podido participar en aquella histórica peregrinación que dejó marcadas nuestras vidas; por la ayuda que nos concedió en Señor, a lo largo de estos años, para poder vivir cristianamente nuestra vida familiar, profesional, eclesial, social y apostólica. Gracias también por haber podido llegar a la alegría de esta celebración.

Oración de petición de perdón. Porque hemos querido permanecer fieles, pero somos débiles y pecadores. Por ello, pedimos perdón por nuestros pecados y faltas, nuestros fallos y omisiones, nuestros cansancios y negligencias. Y pedimos, también, perdón por los pecados de todos los hombres del mundo entero y de todos los tiempos.

Oración de súplica. Porque necesitamos la ayuda del Señor. Para que todo el Pueblo cristiano, obediente a la voz del Papa y de todos los Pastores, trabaje sin descanso en la Nueva Evangelización a que nos urge el Vicario de Jesucristo. Para que España y Portugal y todos los Pueblos hispanos, puestos bajo tu patrocinio, Señor Santiago, reempresen caminos de conversión y penitencia que los lleven a ser Vanguardia de Cristiandad ejemplo y guía para el mundo profundamente enfermo. Para que toda la Humanidad, vuelta a la luz de la Verdad, construya en el nuevo milenio la Civilización del amor, que haga a todos los hombres hermanos, como hijos del mismo Padre.

Oración de adoración y alabanza. Porque queremos que toda nuestra vida sea un continuo alabar, hacer reverencia y servir a Dios, que llevemos diariamente a la Eucaristía, para que, como ahora, dentro de unos minutos, podamos tributar, por Cristo, con Él y en Él, a Dios Padre Omnipotente, en la unidad del Espíritu Santo, todo honor y toda gloria.

¡Apóstol Santiago! Junto a esta nuestra oración te presentamos nuestra ofrenda: un sencillo recuerdo de esta celebración. Acógelo complacido. Y ruega por nosotros, nuestras familias y la Asociación de Peregrinos de la Iglesia. Amen."

(Véase crónica en pág 21)

Fiesta de San Luis, Rey de Francia

Una peregrinación de estudiantes de la Sorbona de París, hicieron la peregrinación a pie, llegando a Santiago el día 25 de agosto, fiesta de San Luis, Rey de Francia. Con el Delegado de Peregrinaciones, presidió la Eucaristía el Padre Armogathe, profesor de aquella universidad. Al final de la Eucaristía se trasladaron en procesión a la Capilla de El Salvador o del Rey de Francia, evocando la tradición de tiempos pasados, en que se rezaba en este lugar por la nación francesa. Para renovar aquella hermosa tradición, la Cofradía del Apóstol Santiago en Francia ofrece, por esta intención, doce misas cada año.

Los presentes concluyeron rezando comunitariamente esta oración: "*Prière à Saint Louis. Seigneur, tu as appelé Saint Louis de la charge d'un royaume terrestre à la gloire du Royaume des cieux; accorde nous par son intercession, de travailler à la venue de ton règne en accomplissant nos tâches temporelles. Pas Jésus-Christ*".

El Misterio de Obanos



Misterio de S. Guillén
y Sta Felicia

Según se informa en la Delegación de Peregrinos, se está preparando la representación del Misterio de Obanos para el próximo Año Jubilar Compostelano. Esta representación, que ha tenido gran éxito en años anteriores, tiene por autor a Don Santos Beguiristain que, con la aportación de los vecinos de Obanos, ponían en escena el Misterio de San Guillén y Santa Felicia. Después de un tiempo de letargo, en que no tuvo lugar esta celebración, nos alegra que con la iniciativa del actual párroco de Obanos, Don Ramón Armendáriz, se recupere de nuevo esta representación. Según informes, el próximo 2 de julio quedará instalado el Museo del Misterio, que acoge el magnífico vestuario de esta multitudinaria representación.

Felicitemos a las personas que han tenido esta iniciativa y deseamos que culmine con éxito en el próximo Año Jubilar 1999.

Crónicas de la Peregrinación a Tierra Santa



Grupos de Peregrinos de la Diócesis de Santiago

El Arzobispo Mons. Barrio presidió un peregrinación diocesana a Tierra Santa que comenzó el 6 de julio pasado y concluyó el 14 del mismo mes. Organizada por la Diócesis Compostelana como actividad puntual del Plan Pastoral Diocesano y como una preparación muy especial y particular para acoger, merecidamente en el año 1999, a los peregrinos a Santiago.

Un grupo de ciento noventa y seis personas originarias de las parroquias de las tres Vicarías Territoriales (cuarenta de ellos sacerdotes), realizaron una experiencia de

sentirse peregrinos, acudiendo a los santos lugares de Jerusalén, Nazaret, Belén, Monte Carmelo y Galilea, despidiendo el viaje en la mítica ciudad jordana de Petra. Recogimiento, cordialidad, talante de formación bíblica y vivencia espiritual, han sido las constantes de las distintas jornadas de este itinerario que ha supuesto, no sólo un viaje entrañable, sino también todo un auténtico camino interior.

Destacados momentos de la experiencia los constituyeron, en general, las distintas reflexiones catequéticas en torno a los lugares visitados y,

ya de manera detallada, las celebraciones eucarísticas presididas por el Sr. Arzobispo así como la

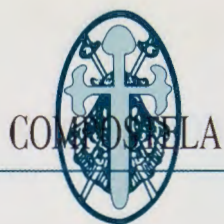
renovación litúrgica de las promesas bautismales en las orillas del río Jordán, y de las matrimoniales en Caná de Galilea. Otro momento entrañable y característico de la hospitalidad recibida, fue la audiencia especial concedida al grupo por el Patriarca Latino de Jerusalén Mons. Michel Sabbah quien fue invitado por Mons. Barrio a visitar Santiago en el próximo Año Santo Compostelano.

Con motivo de la celebración del Jubileo del 2000, de nuevo la Diócesis será convocada a peregrinar, esta vez a Roma, para celebrar la inauguración de un nuevo milenio de la Encarnación de Jesucristo.

Teresa García



Durante la Peregrinación diocesana de Santiago a Tierra Santa, Mons. Michel Sabbah, Patriarca Latino de Jerusalén con Mons. Julián Barrio



Ofrenda al Apóstol Santiago

Por el Excmo. Sr.
D. Gerardo Estévez Fernández,
Alcalde de Santiago

“Querido Apóstol Santiago:

Su Majestad el Rey me ha confiado el honor de representarle en la Ofrenda que cada año, en el día de tu fiesta, sirve para transmitirte el homenaje y el reconocimiento que la Corona y los pueblos de España te dedican por tu protección.

Tal homenaje se produce a los pies de tu Sepulcro, en el lugar que has elegido para que reposen tus restos.(...) Eres tú el que ha suscitado la ideación de la ciudad y posibilitado que los hombres, a lo largo del tiempo, la hayamos construido, hermosa y deslumbrante, con nuestro talento y nuestro esfuerzo, a la vez como resultado la devoción a ti y como ofrenda y homenaje a tu figura.

Esta afirmación no es una concesión a la retórica, sino la constatación de un hecho. A la altura del año 800 este lugar era un espacio agreste, rural. Y fue la llegada de tus restos lo que desencadenó un proceso de creación urbana con resultados tan magníficos como los que vemos (...).

La energía emanada de ti se puede simbolizar en tres ideas, que se reflejan bien en un camino imaginario que recorriera tres piezas maestras de la ciudad directamente vinculadas a los ritos de tu devoción. En efecto, desde el Palacio de Raxoi, sede del Ayuntamiento y de la Presidencia de la Xunta, hay un eje que, pasando a través de tu Tumba y de la Puerta Santa, que se abrirá de nuevo muy pronto con motivo de la celebración del Año Jubilar, marca los lugares más emblemáticos de la ciudad.

Está primero la Plaza del Obradoiro, el ejemplo máximo de la perfecta armonía basada en la construc-

ción de la diferencia(...). Cada vez más las realidades políticas del mundo y la comprensión cabal del encuentro entre libertad individual y el interés colectivo, obligan a practicar el difícil arte de conjugar armónicamente la diferencia. Sólo tal práctica permite abordar los retos que afrontan las organizaciones humanas de una forma civil y digna(...)

En España, la prolongación en el tiempo del terrorismo y la debilidad de nuestras respuestas políticas para combatirlo y aislarlo con habilidad y firmeza, siguen causando dolor y produciendo en la sociedad una inquietante pregunta que no encuentra una respuesta comprensible: ¿Por qué, en un ambiente general de libertad y respeto, unos pocos se empeñan en matar a los que, simplemente, no comparten sus ideas?. En Europa, conflictos como los de los Balcanes resucitan fantasmas del pasado que ya creíamos reducidos a la negra historia de nuestro continente... Pero tales hechos no deben hacernos perder la confianza en que sólo la voluntad de compatibilizar lo particular en un equilibrio común por medio del continuado ejercicio del respeto a la diferencia y de la lealtad colectiva, nos asegurará el futuro más perfecto que empieza a dibujarse como lo fue haciendo, piedra a piedra, nuestra plaza más emblemática.

Desde ella, a través de una quebrada escalera, se accede a tu templo, el magnífico mausoleo de tus restos, que coloca al espíritu en el plano protagonista que merece. Durante este siglo el hombre se ha embarcado en una titánica lucha por superar la pobreza. La memoria de la escasez ha condicionado buena parte de nuestras obsesiones y lo económico ha centrado de forma

relevante nuestras preocupaciones(...). Pero quizás hoy, precisamente cuando, fruto de ese esfuerzo colectivo, en muchos países experimentamos la abundancia, urge poner en primer plano de nuestras responsabilidades lo espiritual (...). ¡Es intolerable y no sólo dramático, que pervivan las hambrunas y las muertes debidas a un desigual reparto de los bienes que existen! Sólo deficiencias del espíritu explican esas disfunciones(...) Debe crearse un ansia que nos impulse a perfeccionar nuestros comportamientos y valores.

Más allá de tu basílica, la Puerta Santa conduce a la Quintana, un espacio hecho para el encuentro de las gentes y su memoria (...). En la Quintana las personas se ven las caras, se comunican, se concentran en sus sentimientos íntimos, se recogen en su interior... viven su vida protagonizándola.

Sin embargo, aquello que caracteriza más claramente a la ciudad nacida en el confín del mundo bajo tu advocación es el ser la meta del Camino más culto de Europa, la casa recordada de todas las esquinas del continente. Compostela ha nacido asociada a la idea del viaje de la traslación, de la peregrinación y del esfuerzo y la constancia que todo ello requiere. Fuiste tú el primero en abrir el Camino, suscitando, después de tu martirio, que tu cuerpo llegase desde Palestina hasta Finisterre, para reposar en la tierra que más habías querido(...) Desde entonces millares y millares de personas se han acercado hasta ti construyendo un camino de fe, de cultura, de civilización que perdura y se hace vivo cada vez que alguien lo recorre(...) El Camino de Santiago tiene también un gran poder simbólico. Desde la reivindicación intelectual que en los últimos años se ha dado al fenómeno jacobeo, el camino ha sido la gran metáfora de la construcción de Europa, la de la coexistencia y convivencia de comunidades diferentes que se articulan en un proyecto cooperativo con el que superar el conflicto y la competitividad.

Esa idea es totalmente pertinente, pero hay otra aún más sugestiva: el camino es el ámbito en el que se articulan, en una dimensión colectiva, esfuerzos voluntarios de muchas personas, basados en intereses individuales, y fundados en la fe y la constancia, en la capacidad de sufrimiento y de encuentro con uno mismo(...) Como en todo gran símbolo, la iconografía que

te representa es variada y múltiple. Hay dos especialmente llamativas y contrapuestas: la del santo guerrero, el vencedor de los infieros, que corona el Palacio de Raxoi; y la del torso sonriente de una persona amable y sabia que se alegra de la visita que le hacen sus innumerables amigos que le abrazan, y que es la que está aquí en el altar mayor de esta Catedral y a la que me dirijo(...). Sin embargo la imagen más fiel del Santiago real, es la que se deja abrazar por los peregrinos, dibujando en tus labios esa plácida sonrisa de bienaventuranza(...).

Querido Apóstolo Santiago:

Ti quixeches permanecer nesta terra, Galicia, converténdote no seu guía e valedor. O noso país leva feito moitos esforzos por medrar, desenvolverse e chegar ata o nivel de benestar e prestixio que merece pola súa realidade e pola súa historia. Os traballos que aínda quedan por facer esixen de todos nós, os galegos, das forzas políticas que nos representan e das institucións que nos gobernan unha vontade de cooperación e de construción que se antepoña ás tentacións que, ás veces, téñ a política de impedir ou dificultar. O noso futuro non admite demoras na práctica dun traballo constructivo e optimista para gañalo e melloralo.

Como patrón de España préstalle de grado a túa protección así como ás Súas Maxestades os Reis, que nos representan a todos os españois. Xa que logo non é necesario que eu te implore o que por ti mesmo concedes. Só quero pedirche que extendas especialmente a túa protección a un neno, nacido hai escasamente unha semana, a nai do cal dirixiuse a ti neste lugar hai xustamente un ano. Refírome a Don Felipe Juan Froilán de Todos los Santos de Marichalar e Borbón, fillo dos Duques de Lugo, o neto das Súas Maxestades os Reis Don Juan Carlos I e Dona Sofía. Nada mellor para despedir esta ofrenda, que realizo no su nome, que evocar o nacimiento dun neno, dunha nova vida, esperanza no futuro aberto e fructífero que desexamos, e con iso dar pretexto para recordarte a protección que demanda de ti para medrar e desenvolverse en paz. Que ese neno nos simbolice hoxe a todos.

(N.B.: Por falta de espacio publicamos, un resumen de este texto)

Homilía-respuesta del Arzobispo de Santiago

En este día por los caminos de la sencillez y la humildad, reavivando la conciencia cristiana del fundamento apostólico de nuestra fe y mirando ya a la apertura del Año Santo Compostelano, llegamos a la Casa de Santiago con ánimo gozoso como administradores del pasado y precursores de un futuro hacia el que el Espíritu Santo conduce la Iglesia. Es el Espíritu quien nos abre a la plenitud de la verdad sobre Dios, el hombre y la historia, y actualiza la Revelación traída por Cristo, haciéndola viva en el ánimo de cada uno, y quien “construye el Reino de Dios en el curso de la historia y prepara su plena manifestación en Jesucristo, animando a los hombres en su corazón y haciendo germinar dentro de la vivencia humana las semillas de la salvación definitiva que se dará al final de los tiempos”.

La existencia como peregrinación

Como peregrinos sabemos que “sólo una y verdadera es la patria, la ciudad de Dios. Fuera de ella lo que nos queda es la peregrinación”. El designio de Dios en su providencia amorosa, es nuestra salva-

Excmo. Sr. Oferente,
Emmo. y Rvdmo. Sr. Cardenal
Queridos Hermanos en el Episcopado,
Excmo. Cabildo Metropolitano,
Excmas. e Ilmas. Autoridades.
Queridos hermanos sacerdotes y religiosos
Miembros de la Archicofradía del Apóstol Santiago
Queridos hermanos y hermanas en el Señor:



El Arzobispo Mons. Julián Barrio, en su visita a la Archicofradía del Apóstol con el Presidente D. Agustín Dosil.

ción: “Cuando le veamos tal cual es, nuestra peregrinación ha terminado”. Pero mientras tanto la fe y la esperanza nos guían: “Justificados en virtud de la fe, estamos en paz con Dios por nuestro Señor Jesucristo, que nos ha dado mediante la fe acceso a esta gracia que nos mantenemos y nos gloriamos en la esperanza de la gloria de Dios. Nos gloriamos incluso en las tribulaciones, sabiendo que la tribulación produce la cons-

tancia y la constancia, una virtud probada, y la virtud probada, esperanza. Y la esperanza a nadie decepciona porque el amor de Dios ha sido derramado en nuestros corazones por el Espíritu Santo que se nos ha dado” (Rom. 5, 1-5).

Aceptar la voluntad de Dios

Desde el Monte Tabor de nuestro sosiego espiritual se nos invita como a Santiago a escuchar el mensaje de Cristo que nos

transmitió el Apóstol, “testigo predilecto, anunciándonos el Reino que viene por la muerte y resurrección del Señor”, y animando nuestra esperanza para superar la duda y el desaliento. “¿Sois capaces de beber el cáliz que yo he de beber?”. La respuesta positiva, como la de los hijos del Zebedeo, comporta aceptar la voluntad de Dios, convirtiéndonos para conformarnos con Cristo que nos precede en nuestra peregrinación y nos revela que Jesús, antes que modelo exterior de acción, es forma interior de relación con Dios y de realización de la libertad que reconoce los límites inherentes a las exigencias de la verdad, en abertura al prójimo y en integración con el mundo. “El camino de la verdad hacia el hombre es uno y el camino del hombre libre hacia la verdad es otro. Ambos se han encontrado en Cristo: camino de Dios a los hombres y camino de los hombres a Dios”.

Exigencias de la opción por Dios

Peregrinar por este Camino es encontrar la respuesta a los perennes interrogantes del hombre sobre el sentido de la vida presente, de la vida futura

y de la mutua relación entre ambas. Cristo, único Salvador ayer, hoy y siempre, manifestando el hombre al propio hombre, orienta nuestra relación con la naturaleza y define nuestra actitud ante el futuro. La indiferencia religiosa y la falta de claridad en el testimonio de los miembros de la Iglesia, contribuyen a la difusión de los movimientos seudosalvíficos y obstaculizan la transmisión de los valores de la fe en referencia a la vida concreta del hombre, tarea de quien peregrina en espíritu y en verdad hacia la casa del Padre. “Hay que obedecer a Dios antes que a los hombres”, y esta opción conlleva no sacrificar la vida a los propios deseos inmediatos y a los intereses económicos, no absolutizar falsamente la libertad y enfrentarse con la verdad y con los valores que nos vienen más allá del propio horizonte.

La verdadera historia de la Humanidad será realidad cuando todos los hombres desde el momento de su concepción hasta el fin natural de su vida gocen de los mismos derechos. Cincuenta años después de la Declaración de los Derechos del Hombre habrá que recordar que los derechos del hombre, creado a imagen y semejanza de Dios, trascienden todo orden constitucional, son inherentes a cada hombre e innegociables, y no pueden estar a merced de las relaciones de fuerza o de intereses inmediatos. Limitar estos derechos de los hombres o falsear su significado es sembrar gérmenes de totalitarismo, favorecer la violencia e introducir la cultura de la muerte que refleja la decadencia moral de la sociedad. Defender la vida humana y favorecer la familia, fundada en el matrimonio, es una urgencia pastoral y social a la que hemos de responder con vigor en el umbral del próximo milenio.

Fe y compromiso en la existencia

“Creí, por eso hablé, sabiendo que quien resucitó al Señor Jesús, también con Jesús nos resucitará y nos hará estar con vosotros”. La fe nos da una cierta seguridad, pero no la seguridad de la posesión de un mundo feliz, sino la seguridad de que hay valores que no serán destruidos y que por esos valores bien vale la pena arriesgar hasta la misma vida. Es necesario humanizar nuestra civilización global a través de la dimensión espiritual que trasciende la pura inmediatez y va más allá de la simple utilidad. Ciertamente la esperanza de vivir eternamente con Dios no disminuye la obligación del compromiso terreno, sino que le imprime su verdadera fuerza y su valor a la responsabilidad de construir la ciudad siempre inacabada de un mundo mejor. No debemos desentendernos del tiempo propio y de la propia historia que nos toca vivir, sino que todo hemos de ordenarlo en la perspectiva de la eternidad. El cristiano no puede evadirse de su condición humana y menos, cuando es trágicamente vivida por millones de

hombres por causa del individualismo y de la falta de solidaridad. La vida no es nada sino es verdadera. Y no es verdadera si no participa de la verdad de Dios.

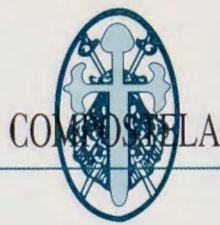
La fraternidad humana, fundamento de convivencia

A vida que Deus dá ó home é moito máis que o existir no tempo. Social, política e culturalmente é determinante a concepción do home creado á imaxe e semellanza de Deus e redimido por Cristo, fundamentación última da súa dignidade que encontra a súa expresión na fraternidade humana como principio de convivencia solidaria na mesma diversidade de homes e pobos. Pensar ben do home é pensar ben de Deus. Vivir de fe, de esperanza e de caridade non é outra cousa que vislumbrar xa os primeiros resplandores da transfiguración do mundo. Un mundo absolutamente secularizado, sen sinais da nosa orixe divina, é un mundo trivializado que desdiviniza o home. A Igrexa ante esta urxencia proclama a primacía de Deus. Cando o home se erixe como centro da realidade e como valor absoluto, chama ós demais seres a prosternarse ante el, outorgándolle-lle a lexitimidade segundo a utilidade que poidan prestarlle.

Cristo ábrenos ó misterio insondable de Deus e líbranos dos ídolos que o home se crea ou lle suxire a sociedade. A nosa existencia cristiá é camiño cara á verdade que nos fai libres, e cara á salvación. Máis alá dos métodos de poder e de prestixio debe esta-la nosa conducta de vida á imitación de Xesús. “Igual que o Fillo do home no veu para que o sirvan, senón para da-la súa vida en rescate por nós”. A existencia é un camiño de esperanza no que temos que ir deixando as pegadas da nosa caridade. A morte e a resurrección de Cristo manifestan que vale quen serve, ama quen se solidariza e solidarízase quen vai ata a situación límite na que o próximo poida encontrarse. Nada vale a liberdade dun se está en xogo a vida de outro. Ningún dereito ten a fortaleza da miña conciencia fronte á fraqueza do próximo.

Al ofrecer el sacrificio eucarístico, pido al Señor que ninguna muerte sea inútil y ninguna vida indiferente, que la convivencia en paz y en solidaridad se afirme superándose la violencia siempre estéril y el individualismo arbitrario. Pido por nuestros gobernantes, para que sirviendo a la verdad y buscando el bien común, trabajen por una sociedad más humanizada y humanizadora. Que con la guía y patrocinio del Apóstol se avive la fe en los pueblos de España y esta Comunidad mantenga siempre viva la memoria apostólica. Que por la intercesión del Apóstol Santiago el Señor bendiga a SS.MM. los Reyes, a toda la Familia Real y V.E. Sr. Oferente, a su familia y a sus colaboradores en la tarea que le ha sido encomendada.

Amén.



Archicofradía del Apóstol: una mirada retrospectiva

En tiempos pasados –década de los 50 y 60, sobre todo– la Archicofradía ha tenido sus “tiempos de oro”. He aquí una muestra de su extensión con “delegaciones” en las distintas provincias de España y, ya en concreto, el desarrollo en cada una de ellas. Elegimos aquí como ejemplo la provincia de Alicante.

Datos de Interés:

Se ha efectuado una exploración aleatoria en algunas de las Delegaciones de la Archicofradía, así tenemos:

PROVINCIA	DELEGACIONES
Barcelona	12.
Castellón	9.
Ciudad Real	20.
Córdoba	21.
A Coruña	137.
Logroño	22.
Lugo	156.
Madrid	25.
Navarra	32.
Ourense	95.
Oviedo	98.
Pontevedra	76.
Palencia	14.
Santander	14.
Sevilla	16.
Zaragoza	22.
Valladolid	34.

Además de estos datos, hemos realizado, un Inventario que facilita la labor de muestrario de la totalidad de lo aportado. Así, la Delegación de Alicante, ha sido escogida como base del mismo obteniendo los siguientes datos:

ALICANTE, Provincia de, Hermanos (633)1947-1961

DELEGACIONES	Nº DE HERMANOS	FECHAS EXTREMAS
Albatera.....	131	1952-1958.
Alcoy.....	27	1950-1954.
Alicante.....	43	1947-1960.
Bañeres.....	27	1953-1958.
Benejama.....	100	1948-1961.
Benipeisecar.....	14	1953-1953.
Benisa.....	5	1958-1958.
Callosa de Ensarria	2	1954-1954.
Callosa de Segura.....	44	1947-1958.
Catral.....	50	1952-1954.
Concetaina.....	62	1958-1959.
Crevillente		
Denia.....	10	1953-1960.
Elche.....	3	1947-1958.
Granja Rocamora.....	14	1952-1953.
Guardamar-Segura.....	19	1949-1958.
Jijona.....	17	1953-1954.
Monforte del Cid.....	32	1955-1956.
Muchamiel.....	1	1957-1957.
Muro de Alcoy		
Orihuela.....	3	1947-1947.
Pedreguer.....	8	1953-1955.
Pego.....	12	1954-1955.
Torrevieja.....	1	1958-1958.
Villena.....	8	1958-1958.

TENEMOS QUE SEÑALAR el estado de letargo en el que se encontraban los documentos, el cual, ha favorecido que haya lagunas en los mismos.

El número total de fichas disponibles ronda las 20.200 en el archivo de la Archicofradía.



COMPAÑÍA DE CRISTO

Asamblea General Ordinaria

De conformidad con el A 22 y 26 d) y demás concordantes del título III de los Estatutos de la ARCHICOFRADÍA DEL GLORIOSO APÓSTOL SANTIAGO, se convoca Asamblea General Ordinaria, que tendrá lugar el día 17 de diciembre, a las 7.30 de la tarde, en primera convocatoria y a las 8 de la tarde, en segunda, en el aula San Felipe Neri de San Martín Pinario, de Santiago, con arreglo al siguiente:

Orden del Día:

1) Lectura y aprobación, en su caso, del acta de la Asamblea anterior, 2) Informe del Presidente (Memoria del Año), 3) Aprobación, en su caso, de las cuentas del último ejercicio y Presupuesto para el próximo, 4) Elecciones: Renovación o prórroga del Presidente y miembro que ejerce de secretario según lo dispuesto en el Aº 20 y 34 a de los Estatutos, 5) Ruegos y Preguntas.

El Presidente

Nota informativa:

Por tratarse de la prórroga o elección de nuevo Presidente, la Junta Directiva Central ha creído conveniente constituir una Comisión formada por el Vicepresidente, Tesorero y Primer Vocal, con objeto de organizar y velar por el proceso electoral, de acuerdo con las siguientes normas:

1) Los candidatos a Presidencia deberán presentar sus candidaturas con 6 días de antelación, como mínimo, de la Asamblea, remitiéndola en sobre cerrado a la Comisión, 2) Antes de la votación los candidatos deberán exponer su programa o línea de actuación, 3) Para ser elegido o renovado Presidente ha de obtenerse la mayoría absoluta de los votos de los presentes, bastando la mayoría simple, en el supuesto de que haya que recurrir a tercera votación, 4) Sería deseable que con su candidatura se envíe el programa o plan de actuación de propio candidato a Presidente para el caso de ser renovado o elegido, 5) Los cargos renovados o elegidos, "deberían ser previamente confirmados por el Arzobispo de Santiago" (Aº 21 de los Estatutos).

Nuevos Cofrades admitidos por la Junta Central

0673	D. Juan Manuel PAZ FERNÁNDEZ	Santiago
0674	D. José Antonio CORRIENTE	Córdoba (Pamplona)
0675	Da. M ^a . Dolores RIVERO CEBALLOS	Pamplona.
0676	D ^a . Pilar ARIAS VÁZQUEZ	Puebla de Trives (Ourense)
0677	D. Nicole KLEINSMITH	Cardiff by the sea (USA)
0678	D. James JOSEPH KLEINSMITH	Cardiff by the sea (USA)
0679	D. Guy Auguste MONTEREAU (FRANCIA)	
0680	D ^a Carmen GONZÁLEZ ZAPATA	Madrid
0681	D ^a Fernando ESTEBAN MUÑOZ	Murcia
0682	D. José GARCÍA SANTOS	Alicante
0683	D. Antonio FERNANDO RITES DO SACRAMENTO	S. Luis Maranhao (Brasil)
0694	D. Pierangelo SCHIAVON	Torino (Italia)
0685	D. Alfonso CURATOLO	Milano (Italia)
0686	D. Carlos Eduardo METZLER DE ANDRADE	Joinville (Brasil)
0687	D. Juan MARTÍNEZ SÁEZ (Antiguo Cofrade Nº 1.993, año 1949)	Almansa (Albacete)
0688	D. Asensio PIQUERAS MARTÍNEZ	Albacete
0689	D. Federico LIZÁN GUTIÉRREZ	Albacete
0690	D. Juan PADILLA GÁLVEZ	S. Joan Despi (Barcelona)
0691	D. Domingo GONZÁLEZ RUIZ	Alicante
0692	D. Isidro GARCÍA FERNÁNDEZ	Madrid
0694	D. José Miguel BURGUI ONGAY	Cartagena (Murcia)

Publicaciones

Delegación de Peregrinaciones: Diócesis de Santiago

Materiales para preparar el Año Santo y la Peregrinación

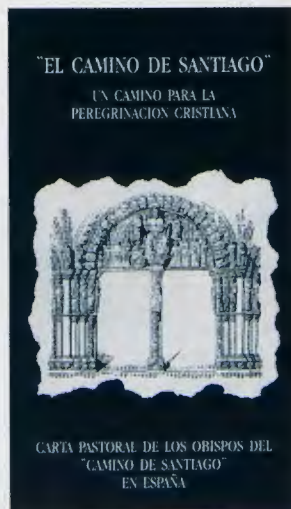
1. Cartas pastorales:

1.1. *Peregrinar en espíritu y en verdad*

Finalidad: Reflexión para dar sentido cristiano a la peregrinación en el horizonte del Año Jubilar Compostelano 1999.

1.2. *El Camino de Santiago, un camino para la peregrinación cristiana*

Finalidad: Hacer presente a todos los peregrinos de la peculiaridad que encierra hacer el Camino de Santiago; no se trata de un simple caminar: hacer el Camino de Santiago encierra tener una dimensión cristiana.



2. El Apóstol Santiago y su proyección en la historia: Diez temas didácticos

Finalidad: Se busca conocer lo fundamental que encierra el "tema jacobeo" la influencia que el Apóstol Santiago ha ejercido en la historia de España y de Occidente. Cada uno de los temas está tratado por un especialista en este campo.



3. COMIC. Santiago el Hijo del Trueno, Biografía de Santiago Apóstol

Finalidad: Expresar en forma gráfica pensando, sobre todo, en adolescentes y jóvenes, cuál pudo haber sido verosímilmente la trayectoria del Apóstol Santiago, tanto en Palestina como en su predicación hasta el Finisterre. Y también su permanencia "post mortem entre nosotros."



4. Seis unidades didácticas

Finalidad: Pensadas para la formación de monitores de la peregrinación a Santiago. Hacer la peregrinación no es igual a hacer turismo; hace falta tener información de su contenido y su espíritu. Se busca preparar monitores en cada diócesis que, a su vez, presten este servicio en sus respectivas comunidades: parroquias, colegios, instituciones, etc.

Su esquema es éste: 1, ¿Qué es peregrinar?. 2, La peregrinación a Santiago. 3, Preparando la peregrinación. 4, En el camino. 5, La llegada a la meta. 6, El regreso a casa. En cada tema se indica una bibliografía básica para esta preparación.



Publicaciones

5. Cuatro catequesis para la comunidad cristiana

Finalidad: Ofrecer a las parroquias y comunidades cristianas el desarrollo de una temática orientada a preparar la peregrinación. En el fondo se busca hacer una conexión con el mensaje de la Carta Apostólica "Tercio Milenio Adveniente" del Papa Juan Pablo II, orientada al sentido cristiano del tiempo, con estos cuatro acentos: 1, Vivimos; 2, Reflexionamos; 3, Celebramos; 4, Actuamos

4 CATEQUESIS PARA LA COMUNIDAD CRISTIANA

Preparación de la Peregrinación



8. Servicios religiosos en el Camino de Santiago, en España

Finalidad: Ofrecer información detallada de las parroquias a lo largo de los diversos caminos. Se indica el horario de misas, en días ordinarios y festivos así como otros servicios religiosos y las señas de cada párroco.



9. La credencial del peregrino

Finalidad: Consiste en que cada peregrino pueda acreditar haber hecho el Camino de Santiago, a pie, en bicicleta o a caballo, indicando las fechas con los sellos de los principales lugares por donde se ha pasado. En la credencial se indican los diversos caminos que conducen a Santiago, con sus distancias entre pueblos y hasta Santiago de Compostela. Es indispensable para obtener en la Catedral de Santiago la "Compostela", como certificación oficial de haber hecho la peregrinación cristiana.



6. Cartel oficial del Año Jubilar Compostelano 1. 999

Finalidad: Anunciar el Año Santo. Se titula en nueve lenguas que forman un camino que llega hasta Santiago. En el trasfondo aparece la imagen de San Pedro, para significar la relación del Año Jubilar con la Iglesia y el Jubileo del año 2.000. Se titula "Pórtico del 2.000"



11. Revista Compostela (Revista de la Archicofradía Universal del Apóstol Santiago)

Finalidad: Se busca informar sobre los asuntos que se refieren al tema jacobeo en Santiago, en España y en el mundo. Se informa asimismo del movimiento que encierra la peregrinación a Santiago en nuestro tiempo y de las actividades de la Archicofradía del Apóstol Santiago.

7. Guías espirituales:

7. 1. *Guía espiritual del peregrino: Camino de Santiago de Compostela.*

Finalidad: Sensibilizar al peregrino en su dimensión espiritual, con lecturas, oraciones, salmos, plegarias varias, cánticos...

7.2. *Guía para una peregrinación a Compostela.*

Finalidad: Hecha por un peregrino cristiano (José Carlos Rodríguez), va desgranando en cada jornada las reflexiones de la mañana, del camino y del final de cada etapa, con textos bíblicos, oraciones varias e indicaciones de la peculiaridad geográfica-ambiental de la etapa que se ha realizado en ese día.

10. Hasta el fin de la tierra

Finalidad: Exponer la "vida" apostólica de Santiago el Mayor. Aunque su género literario es el de novela, sin embargo, parece grande su verosimilitud: algo así debió haber sido lo que ocurrió en la vida de nuestro Apóstol. Su autor es Juan José Cebrián Franco.

N. B.: Todas estas publicaciones, que buscan ayudar a la preparación de la peregrinación cristiana, pueden solicitarse a la Delegación de Peregrinaciones: Oficina de Acogida del Peregrino, Rúa del Villar, 1, 1º, 15.705 Santiago de Compostela.

Teléfonos:
981.56.24.19
y 981.56.65.77.
Fax: 981.56.60.30.



Cantad al Señor

1
5
9
13
17

Can - tad al Se - ñor un can - ti - co
nue - vo por - que ha he - cho ma - ra vi - llas, can - tad, SALMO
tad al Se - ñor.

Antonio Suárez

Cantad al Señor un cántico nuevo
porque ha hecho maravillas;
su diestra le ha dado la victoria,
su santo brazo.

•••

Los confines de la tierra han
contemplado
la victoria de nuestro Dios.

Aclama al Señor, tierra entera,
gritad, victoread, tocad.

•••

El Señor da a conocer su victoria,
revela a las naciones su justicia:
se acordó de su misericordia y su fidelidad
en favor de la casa de Israel.

Unha plegaria de bendición

Bendice, Señor,
o casal e o tobo,
o niño da rula
e a cova do lobo.
Bendice os carrascos
e os toxos dos montes,
e as herbas dos prados,
e as águas das fontes.

Bendice os amores
do humilde labrego,
e dá-lle na casa
quentura e sosego.
Bendice as mazorcas,
tullas e piornos;
e enche de pancillo
artesas e fornos.

Bendice os suores
do santo traballo,
e as gotas da chuva,
e as pingas do orvallo.
Bendice o arado,
o legón e o pico,
o sao e o doente,
o pobre e o rico.

Vixía as pasadas
dos nosos filliños,
e pon-nos no rumbo
dos santos camiños.

Ramón Cabanillas
(1876-1959)

